APARECE LOS SABADOS

ANOZDES



REDACCIÓN Y ADMINISTRACION: calle de la Luna n.º 27—30LLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial

FRUITS & PRIMEURS

F. MAYOL & FRERES CAVAILLON (Vaucluse)

Actualmente: UVA DE MESA (por vagones completos), MELONES, TOMATES, etc.

TELEGR	TELEFONO		
MAYOL	Cavaillon	. 1-48	
MAYOL	St. Chamond	. 2-65	
d.°	d.º	. 4-35	
MAYOL	Chavanay	. 0-12	
ORANGERIES	Marseille (Colk	pert) 87-54	
MAYOL	Boufarik	. 1-11	
MAYOL	Birkadem	. 0-82	
MAYOL	Fort-de-L'Eau	. 0-39	
MAYOL	Zeralda	. 0-06	
		Leiegraphe PKELLENA G	

GOMBIONISTIS

PRECION SERIAS

TELEGRAFICA VILLARDE AL

VILLARDE AL

CASTELLOS

DESTILACION DE ESENCIAS

I TOMAS

M.C.D. 2022

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

SE VENDE

Leña de olivo, cortada para estufas

MUY SECA

A 2'50 ptas. el quintal, puesta a domicilio

F. PONS - TELEFONO 27 - Camino de Fornalutx, 171-Sóller

er

Hotel Mallorca
de JUAN BAUZA

Espléndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fria, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su direcció Avenida Conde Sallent, 35 esquina final calle San Miguel

la mejor situación de PÁLMA Teléfono 2257

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS -

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.





IVERANEANTES!

¿Queréis gozar y que gocen vuestros hijos? ¿Queréis salud? ¿Queréis colocar bien vuestro dinero?

Comprad solares y edificad chalets en la

Playa de las Maravillas

(Son Suñer)

con luz eléctrica, agua limpida, arena fina y bosque delicioso.

Allí encontraréis un hermoso hotel a todo confort; allí podréis trasladaros en tren y tranvía y por espaciosa carretera construída exprofeso a medio kilómetro antes del Pilarí.

Miguel Pallicé Rey

Contratista y Maestro de Obras

George Sand, nº 4; (esquina Plaza de Toros).—Teléfono 2283. Vende solares y construye chalets, así en la playa como en Palma.

HOTEL FALCON = Barcelona - Plaza del Teatro y Rambia

El hotel preferido por las familias de Sóller Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

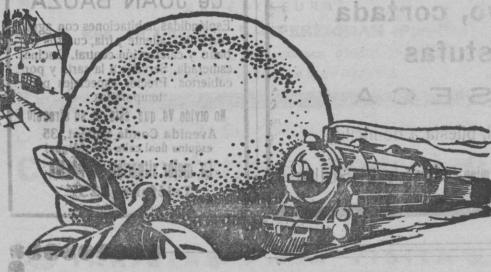
FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS
OMPAÑA FRUITERA

Importation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

GUILLERMO SEGUI Gérant

Cours Julien, 36-38. = MARSEILIE (1)
Teleph: Colbert 37-82
Telegraphe FRUTERA

Exportación de Baranjas y Mandarinas Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellon)

Telegramas: Mayola Telefono núm. 84





Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plas

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5.=MADRID



SOLLER.-Tip. de Salvador Calatayud

CREP-SATE

seda artfl. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; asi como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

ALMACEN DE MADERAS &
CARPINTERIA MECANICA

Tespecialidad en muebles, puertas —
y persianas --- Construcción de somiers

A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

JUAN MAYOL COLL

COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Para MARSEILLE el vapor
GOBBRNADOR GENERA

sale todos los Sábados, a las 10 de la mañana

Para toda clase de expediciones y encargos, dirigirse al exportador

D. FRANCISCO PONS - Teléfono 27 - SOLLER

GLORIETA DE LA ESTACION -3.

CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEFONO Nº 37.

MARCAGENTA (VALENCIA)

Esperi que Sent Jusep los a ler sesta, lusep los a ler sesta, lusep los a ler sesta, se'a en la restidad, y se'a en la seta de la lucro de la control de la lucro de la control de la co

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

PARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27-SÓLLER (Baleares) - Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

Hay establecimientos en Sóller qu:

El estado sanitario local

Un rato de conversación con don Mariano Rovira

Sellarés, Inspector Municipal de Sanidad

epidemia tifoidea que ha irrumpin esta ciudad, y que aún no ha pon ser exterminada pese a las múltisy acertadas medidas sanitarias fijaha tenido por consecuencia abrir
njos a la opinión pública y que el vedario se diera cuenta de que la Sanijen toda población tiene mucha más
nortancia que la que hasta hoy se le
la venido señalando.

filo es a causa de la ignorancia en vive el pueblo repecto a esta matedeberia conocerla más a fondo para con pleno conocimiento de las sas pudiéranse evitar los efectos. En ma, por ejemplo, se lleva a cabo una npaña sanitaria sin precedentes: ello edece a que su Alcalde es médico. La sencia de un médico en un Ayuniento es un factor importante a la Sanidad local. En Soller tuos el ejemplo con el farmacéu-Sr. Serra quien durante su acción municipal se ocupó con tesón las cuestiones del agua y alcantarilla-Y es que toda persona que esté bien westa de los peligros que encierra un a destinada al abastecimiento públiy sujeta por variadas causas a constes contaminaciones, no puede pernecer cruzada de brazos en espera de el microbio A o B le dé por residir las aguas que se han de beber y procan una epidemia mortifera.

Todo lo que antecede lo hemos exsto en términos lo más claros posipara que todos los lectores puedan
enderlo. Precisa, y en ello hacemos
capié, que el pueblo se entere de escuestiones: y por éste motivo es que
mos resuelto visitar al Inspector mucupal de Sanidad D. Mariano Rovira
llarés, y pedirle nos conceda una inmin destinada a la publicidad para
a cuantos quieran puedan enterarse
las causas del mal estado sanitario
al y de las medidas que deben adopse para su saneamiento.

Hemos visitado, pues, al Sr. Rovira, Hen con su acostumbrada amabilidad Ha prestado a complacernos.

Podría usted decirnos si la actual demia se ha declarado en Sóller por mera vez, o si existen ya precedentes a misma?

En Sóller siempre ha habido estas acciones: en esta población son una demia. En otro tiempo, al producirse los casos, si eran benignos, los média los diagnosticaban como gástricas acciosas del vientre o fiebres de vienty cuando el caso era grave lo llama-pútrida. Pero en el concepto actual, dos aquellos casos eran tifoideas o padioideas.

Desde el año 1918, en que yo abri consultorio, ha habido en Sóller s epidemias. Una de ellas en 20; la segunda en 1927 y la tercera, actual. La del año 1920 fué de imporcia suma: hubo infinidad de atacados Modujo una mortalidad crecida; afecel camino del Murtará, parte de la erta de arriba y llegó hasta Son Pus-La del año 1927, invadió varias zola barriada de Ca's Panarés, la de alle de Ramón Lull y parte del Ca-Nou y también una pequeña zona Huerta de abajo, y también en el etto, si bien cabe advertir que cuanen Sóller se declara una epidemia, eralmente, en el Puerto hay atacados. cuanto a la epidemia actual, comena la Huerta y Puerto: luego invadió carrero d'En Figa y Ses Argiles.

¿No se han declarado casos en el

Si, pero todos ellos resulta que co-

M.C.D. 2022

rresponden a personas que han bebido agua en los pozos de la Huerta o en el

-¿Durante las pasadas epidemias no se intentó determinar la índole de la enfermedad?

—Desde luego, Siempre que ha habido una epidemia se han hecho hemocultivos, es decir se ha investigado en la sangre de los atacados, determinando que el agente productor de la enfermedad es el bacilo de Ebert. Igualmente se han hecho sero-aglutinaciones que han estado siempre positivas por tifus y paratifus

-¿La epidemia de este año ha tenido importancia en relación con las anterio-

-Si. Solo que este año ha sido benigna; no ocasionando un solo muerto.

—¿Que marcha lleva la epidemia? —Ahora hay pocas invasiones y el estado sanitario va mejorándose.

-¿Cuáles son las causas esenciales de esta epidemia?

-La constitución geológica del terreno que es muy poroso y que con la mala costumbre de regar los huertos
con materias fecales humanas hace que
a veces se infecten las capas profundas
por donde circula el agua que luego
contamina los pozos y esto produce la
epidemia.

-¿Por qué el peligro es tan constante en la Huerta y en el Puerto?

—Porque las aguas de las fuentes públicas de la Huerta y del Puerto proceden de un pozo, y éste se ha contaminado muchas veces, mediante filtraciones que afectan al pozo, o a la corriente que las conduce a las fuentes.

-¿Qué medidas cree son necesarias para combatirla?

—La principal es la de vacunarse contra estas enfermedades, no solamente cuando es declarada la epidemia sino también cuando al parecer, las sanidades son buenas. Este año se ha hecho una campaña de vacunación. Yo solo llevo más de 600 vacunaciones y los demás 300 y pico, y no hay ninguna de las personas vacunadas que se haya contagiado.

-¿Y qué medidas deben adoptarse para evitar de una vez estas epidemias?

-Las medidas ya fueron señaladas en un informe que elevé al Ayuntamien to y del que se dió cuenta en sesión celebrada el miércoles de la pasada semana. Es de suma necesidad la canalización de las aguas, no solo por el interior de la población, sino que también por la Huerta, Ses Argiles, carreró d'En Figa y Puerto. El agua canalizada además de la garantía que por si sola representa, se presta al análisis constante para conservar la mayor pureza de las aguas que podría perjudicarse por la simple rotura de un tubo conductor. Además de esto debería procederse a realizar el proyecto de alcantarillado con la depuradora final, de manera que queden recogidos los productos excrementicios evitándose de esta forma se contaminen las capas subterráneas de agua,

Otra de las medidas para sanear el subsuelo y que evite la repetición de epidemias y terminar con la endemia que nos afecta, es la supresión total de los pozos negros o secos y evitar que los payeses rieguen los huertos con materias fecales humanas.

-¿Desea consignemos alguna otra cosa respecto a este particular?

—Que la Inspección de Sanidad local está muy agradecida a los demás m édi-

cos por lo bién que han observado las reglas de aislamiento y profilaxis de los lenfermos, y demás reglas adoptadas dentro su radio.

Añada que igualmente estoy muy agradecido al Inspector Provincial señor Durich por las continuas molestias que se ha tomado al venir a ilustrarnos y al Alcalde don Miguel Colom Mayol que ha estado siempre al lado de la Inspección y al Ayuntamiento por haber tomado el acuerdo de canalizar las aguas potables de esta ciudad. Ahora que se ha comenzado con tan meritoria labor, no hay que dejar este asunto de las manos, hasta que todo esté a punto, pues si esta vez la epidemia ha sido benigna, puede presentarse otra maligna, y cuantas medidas ahora se adopten serán pocas. oup sies nod

—¿Además de las medidas citadas, cree conveniente adoptar otras?

—Si: puestos en plan de higienización no iría mal el cubrir el torrente mayor y hacer un mercado cubierto. Luego podría decirse que Sóller tiene cubiertas todas las necesidades de higiene.

Va esser, segons contan, que sa pr

Hasta aquí lo que nos ha dicho nuestro amigo Sr. Rovira. Cuando estrechamos su mano hondamente satisfechos de sus atenciones, observamos que el señor Rovira no nos ha hablado de los desvelos y molestias que se ha tomado en pro de la exterminación de la epidemia que va extinguiéndose. No nos lo ha dicho pero el pueblo todo sabe lo mucho que tiene que agradecerle por los beneficios que en lo que respecto a la higiene le ha reportado la inteligente y celosa actuacion de su Inspector municipal de Sanidad.

Y con esto damos por terminado el reportaje que desearíamos fuera de utilidad al público sollerense.

En un cel xarolat i obscur brillaven

LIRIO

En defensa del comercio local

Contestando a "Un Comerciante"

Hemos leído en un periódico local un artículo titulado El «timo» de las sábanas que firma «Un Comerciante».

No tenemos nada que decir en lo que al «timo» de las sábanas se refiere, ya que se trata de un hecho real que por lo conocido, surge ya muy poco efecto. Pero sí, debemos hacer unos reparos, en defensa del comercio local, a la forma en que el articulista enfoca su escrito.

Comienza en condenar la competencia ilegal y en esto estamos de acuerdo, si bien suponemos que en Sóller debe haber alguien indicado para evitarlo.

Luego se lamenta del desvio que el comerciante sollerense debe sufrir de sus paisanos. Van y compran a Palma -dice - articulos que a veces pagan más caros y a veces más baratos que en Sóller, y califica de insensata la conducta de los compradores sollerenses porque si en vez de comprar en Palma compraran en Sóller los establecimientos venderian en mayor escala y podrían hacerlo más barato. Dice que si los comerciantes sollerenses hicieran las ventas que ahora efectúan los comerciantes de otras partes podrían vender más barato, y entonces el cliente no hallaría aqui la desventaja que ahora le sirve de pretexto para ir a fuera a comprar, porque si un comerciante necesita cargar el 10 por ciento sobre el negocio para ir viviendo, si vendiera el doble le bastaria el 5, y el resto podría destinarlo a rebajar el valor del artículo que expende.

Agradecemos el favor que con su artículo nos hace, el comerciante de referencia; es un reclamo ideal para que los que siguen comprando a fuera continúen haciéndolo, y otros que no lo hacen, lo hagan.

venden todos sus artículos al mismo precio o más baratos que en Palma, no afectándoles ni poco ni mucho la gran o pequeña venta. Si esto no sucede en el negocio del artículista de referencia, nada podemos hacer, pero no hay derecho a poner a la vindicta pública a todo el comercio local, mucho del cual está montado a la misma altura del de la capital, y después de vender, en proporción, tanto como en la capital, saca aún

mo en Palma, ni tiene tributos municipales tan elevados, ni ha de pagar sueldos crecidos a los dependientes, pues aquí a excepción de unas dos tiendas, no conocemos ninguna otra que los tenga.

una mayor ventaja y es que en Sóller el

comercio no paga tanta contribución co-

Si el comprador sollerense quiere, puede comprar en esta ciudad, tanto o más barato que en Palma, y escoger tanto como en Palma. Pero si el comprador sollerense cuando va a la capital quiere hacer sus compras allí, nada podemos hacer ni estamos tampoco en el derecho de llamarlo insensato como hace el autor de El «timo» de las sábanas.

Lo que pasa en Sóller es que hay negocios que llevan vida anémica porque hay exceso de tiendas. Y de esto ninguna culpa tiene el comprador. Citaremos el ejemplo de las tiendas de comestibles que a cada paso se encuentran y de cada dia aumentan más, en forma tal, que si sigue así corresponderán en breve diez compradores por vendedor. Y en los demás comercios resulta lo mismo. Y con la abundancia de tiendas resulta que muchas venden poco, y para tratar de defenderse ponen existencia de todo, incluso de artículos que ninguna relación tienen con el fondo de la casa, aumentando de esta suerte las existencias, invirtiendo más capital, y vendiendo en la misma proporción que antes.

Y ahora escúchenos bien el articulista comerciante: Si todos los sollerenses que compran a fuera lo hicieran en Sóller, aumentarían aun más las tiendas, pues si con lo mal que andan muchas de las de ahora, resulta que hay tantas, ¿qué sucedería si todas vendieran mucho?

Es un mal, señor Comerciante, que no tiene remedio, y de ello no tiene la culpa el comprador. Usted se queja de que vende poco. Pues los de otros puntos se quejan de lo mismo, y en todas partes vemos montarse nuevos negocios; y como en todas las órdenes, hay comerciantes listos que venden mucho y otros menos listos que venden poco.

Opinamos que el comerciante que no vende lo suficiente para vivir, debe cerrar su negocio y dedicarse a ganar e sustento de otra forma. Pero si este ve idedor no quiere retirarse de su negocio no tiene derecho a decir que en Sóller hay artículos que se venden más caros que a fuera porque en Sóller se compra poco.

Créanos el señor articulista: ha tenido una mala idea al dedicarse a escribir artículos: No tiene madera de escritor, y si de veras anhela el bien del comercio local lo mejor que puede hacer en su beneficio es no escribir más.

Varios Comerciantes

Notas de la Redacción

La Redacción no se hace soidaria de los conceptos ni doctrinas expuestos en os articulos que van firmados, aunque sea con seudónimo. De eos son responsabes unicamente sus autores.

El criterio de la Redacción se refleja en los Editoriales.

El anuncio de los espectáculos no supone para nosotros, aprobación ni recomendación.

De col·laboració

LA FESTA DE FORNALUTX

NSTANTANIA

els estels qui parexien més lluents rentats per les primeres pluges septembrines. La carretera blanquejava polsosa; amunt per ella, acaremullada als peus del Puig Major qui es com la seua atalaia vigilant, la vila de Fornalutx s'entregava alegre i endomassamada a la celebració de la seva festa patronal. Pels carrers qui enrevolten la plaça la quietud senyoretjava. Dormien els vells carrers empinats o de ralletes ahont guaiten els portals redons antics i majestuosos, monuments d'èpoques passades qui's deurien conservar i respectar com una joia no permetent que les reformes moder. nes destruissen aqueixes obres de carácter i de gust mallorqui. (¡Oh els venerables portals redons cobrats pel sol i la serena!...) Pareixia que'ls vells carrers de portalades antigues se trobaven massa venerables per prende part en l'alegria de la festa i preferien conservar-se en la magestat de llur silenci; de tant en tant qualque estol de jovent escapat de la plaça torbava el seu reculliment. Els vells carrers dormien silenciosos, però la plaça desvel·lada i desperta era el marc del cuadro popular. Una anella de gent s'estrenyia entorn del rol·lo del ball; dins ell la font cantava la cançó de l'aigo. (¡Ai la font mig pintada de blau i sense el fanal de la forma antiga! ¡Quina llástima!... ¿Perque no es faran les reformes necessáries segons el gust primitiu? Es ver que cada cual es lliure de fer sa voluntat i son gust propi, ¡no faltava més!... Pero, ¡que hi farem! als qui duim la ma-

nia de conservació de les coses tipiques al veure que en elles es fan empelts modernistes nos fa el mateix efecte d'un sant nou dins un retaule vell! ¡questió d'idees!...) Peró els qui duim la mania de conservació de les coses tipiques nos verem recompensats amb la bona mostra que d'elles tenguerem: els balls populars l'alegria i la gracia de les dances mallorquines floriren abundoses dins l'anella del rol·lo. A l'hora del començament, quan es preludiaven les notes de la «primera» surgiren, escapades de qualque revel·la d'un temps, dues pagesetes i un jove pagés acompanyant. Na Paula Oliver i Arbona, n'Antonia Colom Mayol i en Salvador Sastre Bernat, dugueren a la festa un alé d'antigor amb el resurgiment del vestit tipic, amb l'abillement del qual els boleros i les jotes son, com es diria en llenguatge vulgar, «el plat servit en sa própia salsa». ¡Molt bé pels qui enguany han tengut la bona ideal ¿I perque lo que enguany han estat dues no han de esser l'any qui vé dues dotzenes? Faria tanta planta la placeta de Fornalutx amb molt de frec de faldes de seda, amb molt de brillar de cordoncillos i amb molt d'aletejar de grossos ven-

Mentres la plaça desperta i desvel·lada bullia amb l'alegria renouera de la festa patronal, dormien els vells carrers de portals venerables i guaitaven els estels part demunt el *Puig Major* vigilant com una atalaia...

F. A.

Rondaies Mallorquines

De com en Lutero y Seneca estodiavan a sa cova de Salamanca (1)

EAltre temps tots els atlots que demostravan tenir bon cap, los enviavan a sa cova de Salamanca, qu'era s'escola primera del mon, per que aprenguessen tot lo que hi havía que apendre.

I havian d'anar ben uys espolsats aquests estodiants, perque cada any, com tancavan s'escola per amor de sa calor, hey anava'l dimoni, y se'n duia es derrer, es qui s'era donat més a la vida vellaca. Isb onoun

Es majors sortian devant, y els altres axí com veníen; el dimoni estava en es portal, y aglapía's qui anava derrera de tots, y pata plum dins infern.

A n'en Lutero i Seneca los posaren en aquesta escola per que sortissen lletraferits de casta granada.

Allà se feren conexents, encara que no se tenguessen gaire la pia.

Seneca los sefalcava a tots d'un bon tros i a n'en Lutero es primer, que se figurava esser tot lo mon, i que, per donar es brou a n'els altres, no hi importava obrir cap llibre.

ene I lo bo era que tots li menjavan sopes edamunt es cap. Ills assomos ana residente

Fos per sa seua infladura, fos per malaprenent, lo cert es que comensà a romandre es derrer i es derrer, i acabà per esserho de bon de veres.

Com l'homo va veure que s'acostava's temps de tancar ses escoles i ell era sa coa de tots, se posà mostiy i alis; va perdre de tot ses riayes, es delit, sa gana i sa carn; i arribà que no treia fesomia, la torma tal, sim

Seneca un dia l'agafa, i li diu:

sh - Però, homo! ¿i qu'es aquesta nitedat i engronyament que dus? ¡Com que vajes a les étiques!... ¿A veure qu'es que tens? bebankar and vaco

b -I gencara m'ho demanes que tench, diu en Lutero, i veus qu'estich sempre es derrer de tots? ¡Veyés qu'ha d'esser de mi, en presentarse'n Barrufet, quant sortirem de sa cova's derrer

-I axó es tot lo que tens? diu Sene ·

-¿Que trobes que no basta? respón s'estornell.

(1) La'm contaren el sen Miquel Marti, Recó, al cel sia ell, y altres que no recort perque fa molta estona.

- Ell sols no'u paga's parlarne.

-Si; tu te'n rius perque sortiràs es

-Idó mira, per que vejes que jo no som tan bo d'acovardar com tu, es die qu'hájem de sortir, jo me posaré en es lloch teu.

 I ho dius de bo que voldrás sortir es derrer?

-¡Vaja si le hi dich! Ja no importa parlarne pus: quedam axi.

Sobre tot, arribà's die de tancar ses escoies y de sa sortida dels estodiants.

Era'l dematí; es sol pegava a sa boca de sa Cova y el dimoni estava allà, esperant ab bona devoció que sortissen. he sissb our abre comens old

Es mestre digué:

-¡Hala sortiu de major a menor!

l ells comensan a buidar cap a defora, i vos assegur qu'eran ben faleguers de passar.

Seneca feu sa torniola aposta. y sorti

El dimoni ja li anava a pegar grapada, peró ell li diu:

-- ¡A poch a poch, estimat! No somjo es derr :r; es aquesta.

I apuntà a sa seua ombra, que li venía derrera; y continuà dient: - Es ab aquesta que t'hauràs d'afe-

is caros y a veces más baratos c.1a11 El dimoni s'hagué d'aferrar ab aquella

ombra, y Seneca romangué sense. Y axi fonch que Seneca no va fer om-

Com es que ses serres entrescades serren millor (1)

Ja sabeu que Sant Jusep era fuster. Idó conten que'l dimoni sempre hi anava a ferli es mil jutipiris per donarli mala vida y per veure si li acabaría sa paciencia. Un cop li amagava una eyna, un cop s'altra, o les hi omplia d'osques, o les hi tirava en terra y les feya botir s'aceró, o li tomava ses posts que tenía

Peró S. Jusep ¡ben alerta a enfadarse gens may!

I el dimoni que feya flamada, y se se ria tornat a un puat.

a axugar an es sol.

Com ho hagué provat tot, se'n pensá una que se figurava que no li mentiría.

(1) La'm contaren mon germà Andreu l'amo'n Guillem Bulla, de Manacor.

Esperá que Sant Jusep fos a fer sesta, se'n entra dins sa botiga.

Agafa sa serra, i li tors una dent per un vent y una dent per s'altre, y fins que les hi hagué torsudes totes.

-¡Aquesta vegada'l me fas meu! deya mentres tant es polissó. Ara, en provar de serrar, sa serra, ab ses dents girades a la xisclera, no voldrá pendre, i ell s'haurá d'enfadar per forsa. Perque veam!... si no pot serrar, está llest.

Des cap d'una estoneta Sant Jusep hagué acabada sa son; s'axeca i se posa en feyna.

Al punt hagué de fer un tay: agafa sa serra, comensa a serrar, i nota que serrava més falaguer i més depressa.

-¡l ara ¿que es axó? diu ell tot sor-

Se mira sa serra, y la veu ab ses dents entrescades.

-¿I qui deu esser estat que les m'ha posades axi? deia l'homo. Sobre tot, ¡ell serran millor! ¡Bon favor m'han fet!

De llavó ensá volgué sempre ses serres entrescades, i tots els fusters han fet lo mateix.

I el dimoni s'hagué de pegar un cop a la barra.

Axi n'hi pren sempre ab sos qui son amichs vers del Bon Jesús: que, com més fa per tombarlos, més hei guanyan ells, i més hey pert ell.

Com es que a totes ses festes de la Mare de Deu hi ha romanins florits (1)

Va esser, segons contan, que sa primera vegada que la Purissima hagué rentats es drapets del Bon Jesuset a sa coveta de Betlem, cerca qui cerca ahont estendrelos, que axugassen aviat, troba's romaní, que com que li digués:

-Esteneulos demunt mi, veureu que anirà de be.

I en es mateix temps com qu'estufás sa ram ta per rebrerlos millor. La Purissima los hi va estendre de-

¿Que me'n direu?

Ell es drapets al acte quedaren axuts es romani tot florit.

I per axó a totes ses festes de la Mare de Deu hey ha romanins florits.

La'm contaren un fuster ciutadà mestre Jaume Gracia, de Santa Maria, fuster

Antoni M.ª ALCOVER. Pre.

(Amb autorisació del Editor).

NOTA.-Aquestes rondayes figuren en el tom V que se pot adquirir al preu de 2'50 pessetes a la noreria de Salvador Calatayud, Lluna, 27. -Só

LIBROS

PIERRE QUIROULE

El diario del muerto

Desarrolla esta novela uno de los más originales episodios del famoso Sexton Blake.

Cuando el joven Collyer se dirige al río con el propósito de suicidarse, presencia casualmente un asesinato en el barrio chino y logra apoderarse, tras accidentada persecución, de un diario de memorias que Ilevaba la victima.

La curiosidad por desentrañar el misterio que rodea el trágico suceso, en el cual, a juzgar por las notas del diario, adivina que se esconde un asunto de es pionaje, le hace olvidar su proyecto de acabar con su vida y decide intervenir desde entonces en la lucha que, para apoderarse del diario, se entabla entre una espía francesa, otra de nacionalidad inglesa y varios noruegos, lucha que culmina con la intervención de Sexton Blake, decidido a aclarar el crimen cometido. Finalmente, tras numerosas aventuras llenas de emoción e interés, terminadas con la victoria de Blake, llégase al esclarecimiento del misterio que rodea a la persona del muerto y a su famosisimo diario.

«La Novela Aventura». - Diputación, 211. Barcelona.

S. S. VAN DINE

El visitante de medianoche

Van Dine tiene una manera propia de desarrollar sus novelas, basadas en los asesinatos misteriosos, para que ni el lector más avisado pueda sospechar hasta el final quién es el criminal, aunque presienta que puede ser uno de los personajes que con más desenvoltura se mueven dentro de la órbita de las investigaciones policíacas.

El detective de afición, Philo Vance, amigo de los principales agentes criminalistas, que interviene en las indagaciones de este caso con la misma sagacidad que le vimos desplegar en el de El dragon del estanque, recoge, con su sensibilidad y penetración, no sólo todas las emociones del crimen indescifrable, sino toda la ironia que se merecen los métodos rutinarios consagrados por las actividades oficiales y cuyos resultados son la detención de inocentes.

El autor nos entera del crimen ocurrido en las circunstancias más inexplicables y basado en la realidad, y constru su novela valiéndose casi exclusivama te del interrogatorio y de las natural investigaciones para conseguir así efecto sorprendente de realismo, o presta a la obra un extraordinario i rés. Este aumenta en la presente con circunstancia de ser la víctima una anic ta del género de variedades, famosa po su belleza y por la peregrina casualida con que se llega al descubrimiento autor del crimen.

Escrita en una prosa fluida y limbi es una de las novelas policiacas que guardaremos más agradable recus

Biblioteca Oro. Frecio 0'90 peselas -Editorial Molino, Urgel, 245, -Barra

RAFAEL SABATINI

El lazo

La Editorial Molino, en su «Bibliote ca Oro», viene realizando la plausib obra de publicar en castellano las nova las completas del gran escritor Sabation poniéndolas, apesar de los profusos bujos que las ilustran; al alcance de le más modestos lectores.

La que acabamos de leer y que llev por titulo El Lazo, nos ha parecido d un interés extraordinario para el lecto español, por tratarse de un episodio d nuestra historia, aunque circunscrito la actuación del ejercito inglés en península durante la denominación na poleónica. Sabatini traza con noble rasgos el honor militar inglés, puesto e entredicho por las desleales maquinacio nes del Consejo de la Regencia portu guesa, que están a punto de llevar fracaso una campaña basada en la má estricta disciplina, y por la atolondrad actuación de un noble oficial inglés.

Esto promueve un conflicto cuy consecuencia fatal es la muerte en due lo, con apariencias de asesinato, de u noble portugués por uno de los má conspicuos jefes del ejército inglés, qu por celos cae en la villanía de acusar un inocente. Sólo la intervención per sonal de Wellington, cuya figura apare ce magistralmente destacada en la nu vela, salva una situación difícil en qui está comprometido nada menos que honor de todo su ejército y el exito d una campaña militar.

Biblioteca Oro. - Precio, 1'50 pesetas Editorial Molino. Urgel, 245. Barcelona q

Folletin de LA VOZ DE SOLLER.-28

RAFAEL PEREZ Y PÉREZ

La publicación de esta novela ha sido autorizada por la casa editora, Editorial Juventud, Provenza, 101.-Barcelona, quedando prohibida la reproducción total o parcial de la misma

Marie Marie

-Puedes seguirla.

Y la seguiré, estoy empeñado, pero no será igual que aquí, esta intimidad propicia, este cederme todos el campo como por tácito acuerdo... Allí la veré apenas, y el rato que la vea me la disputarán otros... No tendré ocasión, como aqui... Si tú quisieras...

-¿Serás capaz de hacerme pasar las Navidades en la dehesa? -- se echó a reir la dama.

-Si tú quisieras.

-Bueno, hombre, bueno. Las pasaré. Y le escribiré a mi hermana diciéndole que me deje la chica, que estoy muy sola y me distrae mucho.

- Eres inconmensurable, Aurora.

La Reducción do se hace sordaria de los

Pasada la Purisima, los marqueses de Cadierno esperaban que Pilarita regresase de un dia a otro. Enrique debía ir a Madrid a pasar las fiestas navideñas y era muy natural que la novia coincidiese con él, ya que unicamente por ella renunciaba a pasar viajando sus días de asueto aquel empedernido trotamundos. Pero se metieron en el quince de diciembre y rilar no daba señales de querer regresar, ni Aurora Niales tampoco,

y eso que, en cerrando noviembre, nunca había querido permanecer un día más María Cadierno, que era muy intuiti-

va, tuvo la fugaz sospecha de que algo se tramaba, que algún plan fraguaba la fertilisima imaginación de la caprichosa Duquesa, y que ese plan, naturalmente, atañía a Pilarita. ¿Cosa de casorio? Maria Cadierno se detenia aqui sin poder seguir adelante por faltarle elementos de juicio, ya que con astucia impremeditada pero instintiva, Pilarita no había nombrado en sus cartas sino una sola vez y de pasada, como nombró a todos los demás, incluso a los dos principes, al famoso Marqués de Estremera, causa y origen de todo este trastorno. ¿Había callado Pılar intencionadamente? ¡Quién puede saberlo!

Pero he aqui que una mañana borrascosa y helada en que Maria Cadierno hacía labor junto a su chimenea, el correo llevó dos cartas que, ¡cosa singular! tenían el matasellos del pueblo más cercano a la dehesa de Covila. En una reconoció la escritura clara y grande de su cuñada la Duquesa, y en verdad era suya la misiva: una misiva afectuosa en la cual invitaba a los Marqueses a ir a pasar con ella, a la dehesa, las Navidades, rogándoles, caso de que no quisieran ir, que le dejasen a Pilar hasta la Candelaria, prometiendo devolverla ella misma en persona.

Meditativa y grave se quedó la Marquesa cuando acabó de leer esta inesperada carta, tratando en vano de encontrar el cabo de la madeja, cuando, de pronto, sus ojos tropezaron con la otra misiva, encerrada en un sobre ordinario de los que suelea vender con un plieguecillo en los estancos (e pueblo. Contrastaba la ordinariez del papel con la letra de la dirección que, aunque desfigurada pacientemente, no lo estaba hasta el punto de no revelar por la soltura de ciertos trazos, una mano acostumbrada a la caligrafía. -¿Qué es esto...? -se dijo la Mar-

quesa de Cadierno con cierta súbita inquietud. «Señora Marquesa»: He aquí el encabezamiento escueto de la carta. Maria

Cadierno buscó la firma. No la tenia. - Un anónimo... - murmuró con cier-

Pero algo superior a este desén, algo más fuerte que el impulso que sintió de quemarla sin leerla en la llama de la chimenea, hizole poner los ojos ávidamente en la prieta escritura del anónimo cuya ortografía impecable y cuyo estilo correcto estaban también (como aquellos rasgos caligrafos escapados a la poca practica del que escribía) reñidos con la bastisima traza del papel.

«Señora Marquesa: si interesan a usted la paz y la tranquilidad del porvenir de su hija, no debe usted dejarla ni un día más en casa de la duquesa de Niales. Como no avaloro con mi firma la sinceridad de este aviso leal, está usted en su derecho de dudar de su certeza y aun de achacarlo a un sentimiento bastardo y ruin por mi parte: acaso envidia de la boda que proponen a su hija. Porque es una mujer quien escribe, señora Marquesa. Para atestiguar, pues, esta veracidad y poner en las manos de usted todos los hilos de la trama, me veré precisada a ex onerle las razones que me han movido a encabezar esta carta con estas palabras que acaso le hayan parecido extrañas para dirigidas a una madre: «Si interesan a usted la paz y la tranquilidad del porvenir de su hija...> ¿No es verdad que todo esto es algo confuso que requiere una explica-

ción...? «La duquesa de Niales, es una mujer muy inteligente; pero a la vez muy terca y muy caprichosa...>

Aquí, Maria Cadierno se sonrió com-«¿Quién será el demontres que habrá escrito esto? Palabra que conoce el

«...y a la Duquesa se le ha metido entre ceja y ceja la idea de casar a Pilar Cadierno con Carlos Estremera.

-¡Ah, no, pues eso sí que no! -gritó casi, Maria Cadierno, llena de indignación. - A ver si se ha creido Aurora que mi hija es un juguete suyo; mi hija se casará con quien le acomode, pero no a capricho de una chiflada. ¡No faltaba

«Carlos Estremera parece prendado de Pilar Cadierno, y digo parece, porque no es hombre en cuya consistencia de sentimientos puede fiarse. Carlos Estremera no es un mal muchacho, la verdad ante todo; es uno de tantos chicos frivolos e insubstanciales que carecen de principios sólidos tanto en el orden religioso como en el intelectual, un chico para quien la vida es un deporte conti-nuo. Cree sinceramente que ha nacido para disfrutar, para ver cumplidos todos sus caprichos. No se ocupa de nada serio ni hace otra cosa más que divertirse. No es ni mejor ni peor que millares de muchachos ricos que usted conoce, señora Marquesa. No hay que decir que Carlos Estremera sea un monstruo; pero usted, que debe conocer muy a fondo a su hija, puede responder a esta pregunta que a mi se me ocurre al pensar en ese probable casamiento planeado por la duquesa de Niales por si y ante si, sin consultar a nadie más que a su

omnipotente voluntad según acostum-

-No, pues lo que es en esta ocasión, fie como yo pueda, te ha de fallar el tiro- qu conminó la Marquesa.

«¿Encontrará Pilar Cadierno la dicha de la verdadera dicha para la cual tient ni tantas aptitudes y dones, en un matrimonio de vanidad, uno de tantos caprida chos de ese eterno veleidoso Don Juan que se llama el Marqués de Estremera la la la la capacidad de la ¿No es de temer que este casamiento, no de razonado ni sentido, un casamiento de impulso, traiga como consecuencia e cansancio, la separación espiritual del marido y la mujer, ese espectáculo la mentable que a diario se ve en cierta clase social de usted muy conocida? Qué seguridades de felicidad puede ofrecer a una mujer el carácter de un hombre versátil y frivolo como Estreme. hombre versátil y frivolo como Estremera? (Y vuelvo a repetir que no es malos le ruego mida el alcance de mis palabras). Y suponiendo que el amor que sin duda espera y exige Pilar Cadierno el matrimonio con perfectícimo derecho, al el matrimonio con perfectisimo derecho, porque no es su hija, tal como yo la connozco, una de esas niñas sin corazón y sin cabeza que se venden al mejor postor, no aparezca por ninguna parte; su poniendo que al pasar las primeras ye hemencias, satisfecho el capricho, le poniendo que al pasar las primeras vehemencias, satisfecho el capricho, guen la indiferencia y el mutuo hasfione en contrará Pilar Cadierno una compensación en la vida vana, en el lujo, en las diversiones, en tantas cosas vacías de sentimiento y de ternura que podrán set una triaca para muchas chicas del montro, criadas y educadas para sufrir est destino, pero que no dirán nada, ni siguidad destino. destino, pero que no dirán nada, ni sig-nificarán nada para un alma sensible, de-licada y tierna como la de esa hija de us-ted que a Dios gracias ha nacido muy

M.C.D. 2022

nbre 193

usivam

natural

ir asi

smo, qu

nario inte

nte con

ura artis

amosa po

Casualida

niento d

iciacas

le recuer

O pesetas

,-Barce

«Bibliote

plausibl

las nove

Sabatin

fusos di

ce de lo

que llev

recido d

el lecto

pisodio d

Inscrito

lés en

ación na

on noble

puesto e

quinacio

ia portu

llevar :

n la má

olondrad

inglés.

cto cuy

e en du

o, de u

los má

glés, qu

acusar

ción per

ra apare

n la no

1 en qui

s que

exito d

O pesetas

Barcelona

acostum.

el tiro-

un matri-

CRONICA GENERAL

La fiesta de la Alquería del Conde

Magnificamente organizada llevóse a cabo durante los días del sábado y domingo últimos unos lucidos festejos populares, civicos y religiosos.

Fué la nota culminante el contínuo paseo de cabezudos traídos expresamente de Barcelona por el abogado D. José Cuerda Gómez, hijo político de la honorable casa de Ca'n Barceló de esta barriada.

El sábado por la noche, dióse principio a la fiesta con la suelta de un buen número de caprichosos cohetes. Seguidamente se inició un baile al estilo del país amenizado por una pareja de galta y tamboril vestidos a la antigua usanza mallorquina.

Terminó la flesta de la velada con un nuevo disparo de cohetes.

Por la mañana del siguiente día, domingo, en la iglesia de la barriada se celebraron solemnes cultos. V silem

Por la tarde tuvieron lugar las carreras ciclistas de las cuales podrán enterarse los lectores en la sección deportiva.

Otro interesante número que resultó muy lu ido fué el de las carreras pedestres. Las infantiles estuvieron organizadas y dirigidas por las distinguidas señoras de Ca'n Barceló D.ª Angela Pons. Srta. Pepita y la señora madre y hermana del Sr. Cuerda y Gómez. Cien y pico fueron los premios, todos ellos propios para la gente menuda y desde luego de utilidad. Apesar de tantos premios hubo determinado número de corredores que quedaron sin poder conseguirlo, pero los señores de Ca'n Barceló, obsequiaron a éstos con escogidos objetos. la sel no otne

Seguidamente los jóvenes organizadores prepararon otras carreras para jovencitos en las que éstos se disputaron buen número de

Por la noche reanudose la fiesta con un nuevo disparo de cohetes y bombas.

La Lira Sollerense, después de pasearse por la fiesta tocando un animado pasacalles. se dirigió a su catafalco sito en las inmediaciones del Moli de Ca'n Riutort en donde dió un concierto.

En el lugar de costumbre, en el comienzo de la carretera de Biniaraix, se organizó un gran baile que amenizó la orquestina The Black Cat que tocó Bailes de salón y las xeremies que dejaron oir bailes regionales los cuales sueron bailados por una pareja compuesta de una señorita y un joven que vestian el típico traje de payesa y payés mallorquin.

En la casa de D. Antonio Magraner, que había sido adornada con buen número de farolillos, se celebró una reunión familiar entregándose a la danza buen número de parejas a los sones de una orquestina. La barriada estuvo artisticamente adorna-

da e iluminada con profusión.

El lunes, la comisión organizadora y socios se reunieron en fraternal banquete par celebrar el éxito tenido con la celebración

Dichos señores nos ruegan consignemos que los actos por ellos celebrados no constituyen la segunda fiesta de la barriada, sino autentica, es decir la clásica flesta que se venia celebrando desde tiempo inmemorial en dicha barriada.

Quedan complacidos, y nuestra enhorabuena por el éxito conseguido.

La fiesta de la Playa

Con la completa información que de esta ocasión fiesta publicamos en la sección deportiva quedan casi reseñados todos los actos celebrados.

Falta consignar la actuación de la banda la dicha de música Filarmónica Palmesana que ameual tiene nizó el festival.

Por la tarde la concurrencia fué extraoros capri dinaria, pero por la noche el acto estuvo Don Juan desanimadísimo como era de esperar dada tremera? la celebración de las factores. niento, no del Conde y de Fornalutx. la celebración de las fiestas de la Alquería

La fiesta de la calle del Mar

rencia e itual del El miércoles de la presente semana, la áculo la Comisión organizadora de la flesta, acomen cietta pañada de numerosos vecinos, se traslado a onocida? Sa Coma Freda con el fin de hacerse cargo del buey adquirido con antelación para ser

de pued del buey adquirido con antelación para ser paseado y sacrificado con motivo de la expresada fiesta.

El animal resultó muy fiero. El cogerlo inis pala regues in ecosa de romanos: fueron necesarios diez perros y buen número de pastores para rejerno en ducirlo a fin de poder atarlo y colocarlo en ducirlo en ducir en ducirlo en perros y buen número de pastores para rederecho, el carro que lo condujo al Gorch Blau. Una derectivo de carro que lo condujo al Gorch Dian.

vez alli y para evitar tomara el camino de lo prazón y legreso a Sa Coma Freda, antes de desatar
jor poslo se puso el carro a través del camino, pero libertad la emprendió a se puso el carro a través del camino, pero el astado, una vez en libertad, la emprendió a con al carro volcándolo juntamente con dos pastores que estaban instalados de el las de la compensión d

dran ser humaro de perros. Así y todo la tetible res bovina hizo de las suyas, siendo dida de us de las personas que querían acomnisigation de las suyas, siendo
nisigation de las suya

do muy de trato de atar el buey y para ello fuè pre-Rosos atadores de Fornalutx. La faena que

M.C.D. 2022

se hizo con tal intento fué may divertida y en ella tomaron parte alrededor de 100 personas. Una vez conseguido su intento se condujo el animal al redil, donde fué des-

Esta mañana ha sido paseado la res por las calles de esta ciudad, covenientemente

El programa de la fiesta es como sique: Esta tarde a las 6 y media, pasacalles por la banda de la "Lira Sollerense".

Por la noche, a las 8 y media, iluminación general. A las nueve, concierto musical por

Domingo, dia 16. - A las 3 de la tarde, carreras pedestres para niños y niñas, y otros juegos y divertimientos, en las que serán disputados diversos premios.

A las cuatro de la tarde, carreras de bicicletas por puntuación organizadas con la cooperación de la S. D. S.

Por la noche, a las 8 y media, iluminación general y acto seguido la "Lira Sollerense" dará otro concierto musical. A las nueve, gran verbena, titulada ¡Vol-

gal ¡Volga! en el vasto local propiedad de don José Mora, amenizada por la popular orquestina "The To Kat". Ideal combinación de luces, con efectos

sorprendentes. Adornos hermosisimos. Decoraciones a cargo de renombrados artistas extranjeros. Una noche de ensueño en un romántico festival ruso...

El servicio de bar correrá a cargo del inimitable barmán Mister Puig.

A la misma hora, otra verbena popular en la plaza de América, amenizada por una reputada banda de música de Palma.

La fiesta de Biniaraix

Como ya adelantamos en el pasado número, mañana domingo en Biniaraix se celebrará la fiesta que organizan las señoritas de aquella bariada.

Con tal motivo esta mañana se ha paseado una ternera destinada al sacrificio y al consumo de tan festiva barriada.

Mañana, en la iglesia se celebrarán diversos actos religiosos, y por la noche en la plaza mayor habrá una gran verbena que amenizará la orquestina The Black Cat.

Con tal motivo la plaza ha sido adornada con el gusto tan peculiar de las señoritas de aquella barriada, produciendo el conjunto gratisimo golpe de vista.

La iluminación espléndida contribuirá al mejor efecto.

Matanza de reses de cerda

El dia 22 del presente mes de Septiembre, se dará comienzo en las fábricas de embutidos de esta ciudad a la matanza de reses de cerda y elaboración de mantecas y embutidos.

Con tal motivo dichas fábricas hacen ya preparativos encaminados a tal fin y la semana próxima son esperadas las matanceres y matancers que en buen número vendrán de distintos pueblos de la isla.

De seguro la noticia causará satisfacción a los sollerenses ya que en breve tendrán ocasión de hacer acopio de botifarrons y demás productos tan excelentemente elaborados por las fábricas de esta localidad.

Mercado Iocal

Siguen siendo pocas y reducidas las ventas de frutas en este mercado. Las que se han verificado se han regido por los siguien tes precios:

Limones, a 30 ptas. la carga, cabiendo advertir que este fruto ya escasea en esta po-

Granadas, a 10 ptas. la carga. Manzanas, clase variada, a 20 ptas, la id. Membrillos, a 10 ptas. la id. Serbas (serves), a 5 ptas. el quintal. Nueces, a 20 ptas. cuartera.

Para Lille ramni o wan saido la Si Las aceitunas, en la plaza de abastos, se pagan a 80 y 90 céntimos almud.

Regularmente la aceituna es grande y lim-

La defensa de la agricultura mallorquina

Uno de estos días en Palma se celebró una nutrida reunión de la Liga de propietarios de fincas rústicas, para tratar de la defensa de los productos de Mallorca ameza-

Uno de ellos es el almendrón, que ha bajado notablemente de precio y amenazado aún de mayor depreciación si se confirma el aumento de derechos que se propone implantar el gobierno francés sobre dicho pro-

Se acordó pedir al Gobierno que, al terminar el tratado con Francia, se ponga sobre el tapete el asunto, para ver de lograr que esta nación no imponga los crecidos aumentos sobre el almendrón.

También se trató de la depreciación de la algarroba, estudiándose maneras de revalorizar el producto, por ser también una de las riquezas de Mallorca. al sinas esta

Se delegó a D. Mateo Zaforteza para que acuda a la asamblea de propietarios de fincas rústicas que ha de celebrarse en Madrid. A la reunión asistieron propietarios y arrendatarios de fincas rústicas.

Aumento de las tarifas de pasaje de la C. Trasmediterránea

Desde hace algunos dias han sido aumentadas en un 25 por 100 las tarifas de pasaje de la Compañía Trasmediterránea. He aqui la orden del Ministerio de Marina autorizando este inesperado aumento, que ha producido en el público el efecto que puede suponerse.

"Vista la instancia formulada por la Compañía Transmediterránea solicitando autorización para poder aumentar en un 25 por 100 las actuales tarifas de máxima percepción para el transporte de pasajeros en sus lineas subvencionadas y los informes emitidos por la delegación del Estado, la intervención del mismo en la citada Compañía e inspección general de Navegación y la Subsecretaria de la Marina Civil; teniendo en cuenta el aumento sufrido en los gastos propios de la navegación, el de los articulos de inexcusable consumo en los buques, subida de sueldo en las tripulaciones de los buques, la comparación de las tarifas para transporte de pasajeros en las lineas de la Compañía de referencia con sus similares extranjeras, de la que resulta que las nacionales son más económicas, según los cálculos verificados, el aumento sufrido en dos ocasiones por las tarifas de transporte por ferrocarril, este Ministerio, conforme con lo acordado por el Consejo de Ministros, ha dispuesto, en virtud de las atribuciones que le conflere el artículo 34 del contrato entre el Estado y la Compañía Transmediterránea, autorizar a ésta para el aumento de un 25 por 100 de las tarifas de máxima percepción, aplicables actualmente al transporte de pasajeros en las lineas subvencionadas que sirve la mencionada Compañía, aumento que será aplicable a la línea de Pernando Poo siempre que el servicio se preste por los vapores "Plus Ultra" y "Ciudad de Cádiz" o similares, o por las nuevas unidades de construcción.

Quedan subsistentes, o sea sin aumento alguno, los fletes que rigen actualmente para el transporte de mercancías".

A raiz de una orden

Se nos dice que por la Alcaldía se ha dado orden de que a partir de la una de la madrugada se retiren de las paradas los autos de servicio público.

De seguro que al dictarse esta medida habría sus razones, pero cabe compararlas con los perjuicios que ello puede ocasionar al público como se deduce de un caso que sucedió la primera noche que se observó dicha disposición,

Parece que más tarde de la una fué llamado urgentemente un médico para que atendiera a un enfermo grave de las afueras. El médico rapidamente dirigiôse a la parada y encontróla desierta, siendo preciso dirigiera a su garage y pusiera en marcha su coche con lo cual transcurrió mucho tiempo, lo que bien pudo ser en perjuicio de la salud del enfermo.

Igual puede suceder a cualquier vecino. Un servicio rapido con Palma, ya por un médico que se necesita, ya por una medicina o bien por el traslado de un enfermo etc., es muy usual en esta ciudad, y si cuando el tiempo apremia hay que llamar al chofer, esperar que se levante y que ponga en marcha el auto, etc., etc., es muy facil que en el momento de partir huelgue ya hacer el

Desde el momento que son los propios choferes que desean permanecer de noche en la parada, creemos podría permitirse, cuando menos fueran dos autos, que este servicio nocturno estuviera atendido.

El público lo agradecería.

La modestia en el vestir

La temporada estival en Sóller hay que confesarlo - ha sido pródiga en inmodestias. Hemos podido ver extranjeras que han enseñado toda su espalda al público: otras que se han paseado publicamente en pijama, etc., etc. confundiendo lamentablemente la ciudad con la playa.

En verdad, haciendo caso omiso de las reglas de la decencia el estío no ha sido tan fuerte que hubiera para tanto... De

Estas personas tan poco aprensivas han sido objeto de bromas y cuchufletas por parte del público especialmente de los chiquillos escandalizados con tantas libertades... Pero no ha habido nada más, saopas n

No ha sido así en Ibiza, de cuya prensa copiamos lo que sigue: stror l'achavia?

"En la mañana de ayer ocurrió en esta ciudad un lamentable incidente ocasionado por la presencia de una señora extranjera que se paseaba algo ligera de ropa en los Andenes. El público mostró su disconformidad y protesta, interviniendo un guardia municipal y el Teniente de Alcalde Sr. Rigal. Unos tripulantes de una barca ofrecieron unos pantalones a dicha señora, originándose un escándalo y manifestaciones de

protesta. Fué acompañada al Ayuntamiento por el referido agente, disculpándose ante la au-

Es de lamentar la repetición de estos casos, y que se confunda la población con la playa. Conformes con el turismo, pero no con las extralimitaciones".

Aviso a los reclutas del reemplazo de 1934

Se ha hecho público el siguiente aviso: "Por el presente, se pone en conocimiento de los reclutas del indicado reemplazo y que deseen ser destinados, preferentemente, a los cuerpos de la guarnición de Africa que de conformidad con lo dispuesto en la circular de 2 de septiembre de 1933 (D. O. núm. 207), deberán solicitarlo, mediante instancia suscrita por los interesados y con la conformidad de sus padres, del jefe de la Caja de Recluta núm. 57, hasta el día 15 del corriente mes".

Fejocistas catalanes

El jueves estuvieron en esta ciudad buen número de fejocistas catalanes que desde hace dias se hallaban en Mallorca en viaje de

Les acompañaban distintos consiliarios y su fundador el Dr. Bonet. Marcharon encantados de su estancia en

ésta, y atenciones recibidas.

Oftalmólogos en Sóller

Son esperados hoy en esta ciudad buen número de oftalmólogos que actualmente están celebrando el XVIII Congreso de la Sociedad Oftalmólogica Hispano-Americana.

Vienen para conocer esta ciudad y su

Son especados en auto por Valldemosa y merciante establectuo en Paris d Ripoll, quien ha pasado a residir

mente a La BatisiVBurdeos) dond

Para el martes próximo día 18 el Comité local de la Cruz Roja de la Puebla tiene pro yectada, una excursión a Valldemosa, Deyá y Sóller, con el fin de visitar la Cartuja, Casa de Santa Catalina Thomás, Son Gallard, Trinidad y otros puntos pintorescos o

Probablemente, una vez en Soller, visitaran el local social de la Cruz Roja.

El Ferrocarril de Sóller

Con el fin de aprovechar las ventajas que ofrece la ley de 29 de Mayo último la Com pañía Ferrocarril de Sóller S. A. elevará hoy sus tarifas generales un 15 por ciento, estableciendo al mismo tiempo billetes especiales de ida y vuelta que suponen para el público rebajas apreciables, tanto en primera como en segunda clase.

Los precios que regirán a partir del día 16 serán los siguientes:

Billete sencillo Sóller-Palma o viceversa 1.ª clase 5:05 ptas. sid.bibso obiid. . 2.2 0 410 Sóller-Buñola o viceversa 1.a " 2'40 "

Billete de ida y vuelta valederos por ocho dias MoD loyaM Sóller-Palma o viceversa 1.ª clase 6'70 ptas.

id. *id. 2.a " 5'40 Palma-Buñola o viceversa 2.ª " 1.95 Palma-Son Sardina o viceversa 2.ª clase 0.50 ptas. 1 shib

Los viajeros de Sóller pagarán por consiguiente setenta céntimos menos en primera clase y cuarenta en segunda.

Cambio de horario

A partir del 1.º de Octubre a 30 de Abril, regirá el siguiente horario de Invierno en la Compañía del Ferrocarril de Sóller:

Sección de Palma-Sóller Salidas Soller Salidas Palma

Julians Doller	Salidas Palma
5'45 de la del de la de	del Risario de
listmamente 25'01'ada	Ballogme, be
13,520 as morento	mids green pr
e lazo del mactiviano	dulosi19'30 ot
Sección Sóller	-Puerto
alidas Sóller	Salidas Puerto
unión el Rilo. 6. Je	al o[ii5'20
y celebio la miT de	PC08:7 (3009
osé Pastor, Pbrč'8	.C .108!30 on
los novios en el'empl	181109'30
not10 by felmonten a	10'20
oit la siampi 45 gree 12'01 gree 12'1 gree 12'1 gree 13'5 and 13'5' and 13'5	11'30 g
streeth y mordlehask	12'20
13'5	13'30
sa otras piezas achruad	14'30 m
cla elegante vestilo	15'30
in precioso rang'hie fi	16'30
acta como testioris pe	9 00347'20

80 20'35 y molo 2000 20:55 Los domingos y días festivos por la tarde habrá servicio doble de tranvías, saliendo el primero de Soller a las 14 y el último del Puerto a las 19'30 quedando restablecido desde dicha hora el servicio de los días la-

1008 usn Arbona Morey y'81 Jose

Bookiel y por la novia su berel no p

Los citados dias, también saldrá un tranvia de Sóller a las 6 de la mañana y del Puerto a las 6'30.

Estos días, en el servicio doble de la tarde, los tranvías solo llegarán hasta la parada de la Avenida de Cristóbal Colón, excepto los viajes que combinan con los trenes, que llegarán a la estación.

El tranvia que sale del Puerto a las 16'30 es el último que enlaza con el que sale de Sóller para Palma a las 17·15.

La fiesta de San Mateo en Buñola

En el momento de cerrar esta edición he mos recibido el programa de las importantisimas fiestas que en Buñola se celebran con motivo de sus fiestas patronales.

La falta de espacio y tiempo nos impiden dar publicidad a dicho programa.

Queremos pero adelantar que la Compania del Ferrocarril de Soller con el fin de facilitar el traslado de público a Buñola ha establecido los siguientes trenes extraordinarios para el próximo sábado día 22 y domin-

A las ocho de la noche: Salida de Soller de un tren para Buñola. A las 12'30 de la noche: Salida de Buño-

la de uu tren para Palma.

A la 1 de la madrugada. salida de Buñola de un tren para Soller.

Con tantas facilidades es de esperar que el público de Soller que acuda a dichas fiestas see numeroso. The outline orieste

La Escuela Parroquial

El proximo lunes, día 17, debidamente legalizado el local y aumentada en un grado. se abrità la Escuela Parroquial en el claustro del Convento de Jesús. Se han realizado importantes reformas en el local y material escolar, según las exigencias de la Pedagogia e Higiene modernas, sin descuidar el cuarto de baños.

Por tanto la Escuela Parroquial. al trasladar su local, lo pone en conocimiento de los padres y tutores de los alumnos.

De Mariobined allow juntamen

El jueves de esta semana, en el tren de las seis y cuarto fué conducido a Palma por una pareja de la benemérita un delicuente habitual llamado Ramón Jaume Amengual, de 52 años, natural de Lloseta, el que hacia dias se hallaba detenido en los calabozos de la Casa Consistorial por ser autor de diversos robos que a continuación se expre-

Por haber robado ropas y otros efectos en una casa sita en el camino de Fornalutx. alquilada por D. Jaime Pons Vergas.

Por haber entrado en la casa Ca'n Morey de D.a Antonia Rullan, sita en la carretera de Deyá, violentando puertas y persianas. llevándose unas llaves. Y por haber intentado entrar en una casa

de la finca de la misma carretera Son Dotze propiedad de D. Juan Magraner Oliver, sin que se haya notado a faltar nada.

La Guardia Civil de esta ciudad merece placemes por esta detención.

Por nuestra parte se la enviamos sinceramente a su Jete D. Juan Bardisa y demás guardias que intervinieron.

Cine Kursaal

Muy excelente fué el programa que sé proyectó el pasado sábado y domingo en el Victoria y Kursaal, "El Diluvio" apropiada fantasia, por Richard Dix y "Su Ultima pelea" por Douglas Fairbanks Jr., y Loreta Young. Fué un programa eminentemente artistico que el público elogió justamente.

El martes se registró un lleno con las peliculas "El expreso de Oriente" y "La Cruz y la Espada" por José Mojica.

El jueves se reestrenaron las películas "El Hijo improvisado" por Fernand Gravey y Florelle y "A la sombra de los muelles" por Claudette Colbert y Ben Lyan.

Recibimos la siguiente nota:

"Esta noche y mañana domingo se proyectará en el Kursaal un conjunto de películas verdaderamente sensacional. "Honrarás a tu padre" es el prodigio de

los dramas en el que Lionel Barrymore escala el pináculo de su gloria. Es la película de los padres y por excelencia la de los hijos. Un poema dramático que hace llorar a jóvenes y viejos y que encierra la honda lección de moralidad que en-

señarse pueda. Nadie que vea esta cinta logrará olvidarla. Es algo tan intenso que se grava indeleblemente en la memoria.

Viaje de ida es otra de las películas que se estrenan en la función de hoy. Una fina comedia, que la forma un argumento movido, con escenas apasionantes que aprisionan con el más absoluto interés a los espectado-

Son sus intérpretes la bella y elegante Kay Francis y el eterno galán William Powell. La película está totalmente heblada en las Sitas. Antoinette y leanneite

El martes, en el cine Victoria, se proyectará el siguiente programa; "Vaya mujeres" por Victor Mac Langlen y El Brendel y "Eran 13" por Juan Torena.

shiendo visitado caanto de be El jueves en el treatro Kursaal trabajará la aplaudida Compañía Catina Estelrich, interpretando las deliciosas comedias mallorquinas "El tio de l'Habana" por D. José M.ª Tous y Maroto y "Una y oli" de Miquel Puigserver, esta última estreuo.

De seguro que en el señorial coliseo se congregatá una numerosa concurerncia.

Union Cinema

Esta noche y mañana domingo se proyectarán en este cine Caución de Oriente por Elen Hayes y Ramón Novarro y Grand Hotel por Greta Garbo y John Barrymore.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El sábado llegó de Limoges, con objeto de visitar a sus familiares, D.a Francisca Mayol Morell, de Castañer.

Llegaron de Tarascón el domingo, donde han pasado unos meses en compañía de sus hijos, los esposos D. Bartolomé Arbona Vives y D.ª Catalina Oliver Vicens.

Ha llegado de Saint-Etienne con el fin de abrazar a su anciana madre y demás familiares, nuestro amigo el comerciante alli establecido D. Pedro A.º Coll Miró.

Con el fin de pasar unos meses junto a su apreciada madre y hermanos regresó de Besançón donde se dedica al comercio nuestro antiguo amigo D. Damián Bernat Mayol.

En su compañía llegaron su simpática prima Srta. Magdalena Bernat Arbona, y la tia de ésta D.ª Catalina Arbona Oliver. que proceden de Vendôme (del departamento francés del Doubs).

Proponiéndose pasar una corta tempora da en compañía de sus familiares llegó de Nantes, punto de su residencia comercial nuestro amigo D. Pedro Mayol Ferrer junto con su simpático hijo Pedrito.

El martes llegó de Carcagente la señora D.ª Muria Estades Colom, juntamente con sus hijitos.

Procedente de Mulhouse llego el miércoles D. Martin Coll Canals, con su esposa

El miércoles liegó de Tours nuestro amigo el comerciante D. Bartolomé Bernat Arbona y su esposa D. Magdalena Mo-

A su llegada de Saint-Etienne hemos saludado a nuestro amigo D. Miguel Frontera Oliver que viene acompañado de su esposa D.ª Francisca Ripoll Nadal e inteligente hijo Miguel.

Después de haber pasado la estación veraniega en su fertil y vasta propiedad de Roquevaire, regresó anteayer a bordo del "G. Tirman" nuestro simpático amigo D. Francisco Frau Colom.

En su compañía llego su prima D. Antonia Bisbal Colom. Vda. de Mayol.

Para visitar a su anciana madre llegó de Avignon el comerciante D. Miguel Segura,

Igualmente llegó el negociante establecido en Avignon nuestro amigo el propietario D. José Colom Gomila.

Procedente de Namur llego el joven comerciante don Antonio Oliver Vicens.

Se encuentra en Söller, procedente de Bethune nuestro amigo el comerciante don Bernardo Sitjar.

De Gandia (Valencia) llegaron el martes nuestro amigo el Profesor de 1.ª Ensenanza don Vicente Moratal acompañado de su simpática esposa.

Se encuentra en esta ciudad, procedente de Rouen el comerciante D.José Coll Orell, su señora esposa e hijas.

Procedente de Villarreal llegó nuestro amigo D. Antonio Trias Casasnovas acom. pañado de su señora esposa.

De Clermond-Ferrand llegó el joven don Luis Arbona Rullán.

SALIDAS

Después de corta permanencia en esta ciudad regresaron a Besançon (Francia) nuestro amigo D. José Reynés Colom, su señora esposa D.ª María Colom e hijo Bar-

En su compañía salió Mr. Robert Marichal que invitado por ellos, les ha acompañado durante su estancia en Sóller.

El jueves de esta semana embarcaron en el correo de Barcelona de paso para Saint-Ló (Francia) nuestro apreciado amigo el propietario D. Juan Pons Roca, acompañado de su distinguida esposa D.ª Catalina Valcaneras Serra y sus bellas y amables hijas Srtas. Antoinette y Jeannette.

También salió en su compañía para el mentado punto su amigo el propietario Mr. Tartaval, que se marcha encantado de su estancia en esta ciudad que ha pasado en casa de los citados esposos Pons Valcaneras, habiendo visitado cuanto de bello encierra Mallorca.

Han salido para Avignon (del departamento francés del Vaucluse) nuestro amigo el comerciante D. Antonio Alcover Bennassar y su señora esposa doña Juana Capó Ramen. seguro que su seguro sugas el

Después de pasar una temporadita al lado de sus ancianos padres, en la suntuosa quinta "Château-des Palmiers" regresó el martes a Marsella, juntamente con su afable esposa y encantadora hija, D. Miguel

Arbona, presidente de la Cámara de Comercio española de aquella importante po-

El miércoles embarcó en el correo de Valencia para dirigirse a Carcagente nuestro estimado amigo D. Lucas Estades Colom acompañado de su simpática esposa.

Ha regresado a Perpignan, punto de su residencia comercial nuestro particular amigo D. Juan Frontera Mayol.

Después de pasar una temporada en esta ciudad al lado de sus familiares, salió para Valencia donde dirige la importante sucursal de la firma "Oliver & Carbonell" de la cual es socio, nuestro apreciado amigo don Francisco Oliver Enseñat.

Para Le Havre saiió el miércoles de esta semana nuestro amigo el industrial hotelero D. José Mora Borrás.

Han regresado a Burdeos nuestro joven amigo D. Guillermo Vicens Castañer y su bella hermana Srta. Ana.

NUEVO DESTINO

Ha sido destinado a prestar servicio en la Comandancia de Carabineros de Barcelona el celoso capitán de dicho Cuerpo del puesto de esta ciudad D. Ricardo Lerin.

Sentimos vivamente la separación de tan estimado amigo.

Para sustituirle en dicho cuerpo ha sido designado D. Juan Ripoll Oliver.

MEJORADO

Se encuentra muy mejorado de la enfermedad que le aqueja nuestro amigo el comerciante establecido en Paris don Miguel Ripoll, quien ha pasado a residir temporalmente a La Bastide (Burdeos) donde se propone recobrar algunas fuerzas para poder trasladarse a Fornalutx su pueblo natal, y eponerse del todo.

Deseámosle un pronto restablecimiento.

PETICIÓN DE MANO

Por don José Coll y para su hijo el joven D. Damián, ha sido pedida la mano de la bella y amable señorita María Colom Magraner hija de nuestro estimado amigo el exportador establecido en Argel don Cristóbal Colom y D.ª María Magraner.

La boda tendrá lugar muy en breve.

Por los esposos, el concejal de este Ayuntamiento D. Antonio Colom Casasnovas y D.ª Margarita Bernat Llabrés y para su hijo don Juan ha sido pedida la mano de la simpática y agraciada señorita Antonia Siquier Capó.

La boda se celebrará en breve.

Por D.ª Francisca Ozonas Busquets, Vda. de Arbona, y para su hijo D. Jaime Arbona Ozonas, ha sido pedida la mano de la simpática y agraciada señorita Catalina Alcover Mayol, hija de nuestros distinguidos amigos el comerciante establecido en Mazamet D. José Alcover Coll y D.ª Paula Mayol Coll.

La boda se celebrarà en breve.

Por don Gaspar Mayol Castañer y doña María Deyá Pastor, y para su hijo don Bartolomé, ha sido pedida la mano de la simpática señorita D.ª Antonia Jofre Pons hija de D. Francisco Jofre Garau y D.ª Catalina Pons Biscafé.

La boda que se celebrará en breve, tendrá lugar en el Puerto de Soller en donde residen los prometidos.

Sea para estos y respectivas familias nuestro parabién.

El lunes de la presente semana, a las diez de la mañana en la Capilla de Ntra. Sra. del Rosario de esta iglesia parroquial de San Bartolomé, bellisimamente adornada e iluminada con profusión. se unieron en el santo e indisoluble lazo del matrimonio la simpática y gentil señorita Francisca Alcover Coll y el joven comerciante D. Miguel Pastor Borras.

Bendijo la unión el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario y celebró la misa de velaciones el Dr. D. José Pastor, Pbro.

Al entrar los novios en el templo el experto organista parroquial Rdo. don Miguel Rosselló dejó oir la siempre alegre marcha nupcial de Mendelhson y durante la ceremonia religiosa otras piezas adecuadas.

La novia lucia elegante vestido de seda

Georgette y un precioso ramo de flores. Firmaron el acta como testigos por el novio D. Juan Arbona Morey y D. José Mora Borrás; y por la novia su hermano político D. Pablo Ozonas Colom y D. Jaime Balles-

Actuaron de padrinos de boda por el novio, su tio D. José Borrás Pastor y su madre D.ª María Borrás Pastor; y por la novia su hermano D. Guillermo Alcover Coll y su madre D.ª Magdalena Coll Ballester.

Terminada la ceremonia religiosa los nuevos esposos obseguiaron a los invitados en el Hotel Ferrocarril con un espléndido

Los novios han recibido espléndidos y valiosos regalos de sus muchas y distingui-

Los novios salieron en viaje de bodas para Valencia y Madrid.

Deseamos a los nuevos esposos mucha dicha en su nuevo estado.

El miércoles de la presente semana, en la capilla de la Purisima de la iglesia parroquial se unieron en el lazo indisoluble del matrimonio la simpática señorita María Coll Enseñat y el joven D. Bartolomé Castañer Cifre.

La novia lucia elegante vestido de seda. Autorizó el matrimonio el Rdo. vicario D. Jerónimo Pons.

Actuaron de padrinos de boda, de parte de la novia sus padres D. Bartolomé Coll Bauzá u D.ª Isabel María Enseñat Bauzá; y de parte del novio también sus padres D. Francisco Castañer Bernat y D.ª Maria Cifre Segui.

La boda revistió carácter intimo.

Los noveles esposos salieron en viaje de novios para Palma, de paso para el Santuario de Lluch y otros puntos de la isla.

El dia siguiente, jueves, en la iglesia de Biniaraix que estaba hermosamente adornada, contrajeron matrimonio canónico la simpática y amable señorita María Mayol Arroyo con el joven D. Bartolomé Pons Mayol.

La novia vestia elegante traje de calle. Autorizó el matrimonio el Rdo. Vicario Sr. Pons y celebró la misa de velaciones el capellán de dicho caserio Rdo. D. José Mo-

Firmaron el acta como padrinos de boda. por la novia su padre D. Pedro Mayol y su hermano D. Jaime; y por el novio su madre D.ª Rosa Mayol y su hermano D. José.

Actuaron de testigos D. José Pons Rullán, D. Francisco Colom, D. Vicente Bisbal Miquel y D. Jaime Mayol Magraner. La boda se celebró en la mayor intimi-

La gentil pareja salió en viaje de bodas para Palma y otros puntos de la isla.

Deseámosles dicha duradera en su nuevo

En la mañana de hoy, en la capilla de la Purisima de la Parroquia han contraido matrimonio la simpática señorita Maria Serra Pons y el joven D. Guillermo Alemany Pu-

La novia lucia un precioso traje de seda

Ha autorizado el matrimonio el Rdo. don Jerónimo Pons, Vicario. Han sido padrinos, por la novia su ma-

dre doña Juana Maria Pons Mairata y su hermano don Miguel; y por el novio sus padres D. Jaime Alemany y D.a Antonia

Han sido testigos de boda, por la novia, D. Miguel Bauzá Morell, abogado, y don Melchor Cabot Cabot, propietario; y por el novio, D. Gabriel Alemany Pujol y D. Jaime Bisbal Pons. La boda ha revestido carácter intimo a

causa de reciente luto.

La novel pareja ha salido para Andraitx de donde es natural el novio y otros puntos

PRIMERA COMUNIÓN

La celebraron el dia 12 en la iglesia del Hospital las encantadoras niñas Catalina y Maria-Teresa Joy Reynés, hijas de nuestro amigo el comerciante establecido en Com mercy D. Sebastián Joy y D.ª María Rey-

El Rdo. D. Miguel Rosselló, Pbro. celebró la misa y dió la comunión a las simpáticas niñas, pronunciando sentida y elocuente plática.

Despuès, en casa de los abuelos maternos de las niñas, sirvióse espléndido almuerzo a los invitados.

Nuestra enhorabuena.

NECROLÓGICA

Después de recibir los auxilios espirituales, ha fallecido, a la edad de 64 años, don Eduardo Rullán Sastre.

Su muerte ha sido muy sentida por cuantos conocian al finado, quien, por sus cualidades, se granjeaba el aprecio de los que le conocían.

Los actos de la conducción del cadáver al cementerio que tuvo lugar el miércoles y los funerales que esta mañana se han celebrado en la parroquia hánse visto muy concurri-

Reciban su hijo don Juan, su hija política doña Maria-Victoria Llinás y demás familia, nuestra condolencia.

Tafona Cooperativa

De conformitat amb lo que preceptuen els Estatuts, es convoquen els Associats per la Junta General que tendrà lloc al domicili social-carrer de la Mar, 15-en primera convocatòria, el pròxim diumenge, dia 16 del corrent, a les quatre del capvespre, o el diumenge següent, dia 23, al mateix lloc i hora en segona convocatòria.

Soller, 12 Setembre 1934 .- El President, Salvador Frontera.

Por acuerdo de la Junta Directiva, se convoca a Junta general extraordinaria para el domingo día 23 del corriente, a las cinco de la tarde para tratar la instalación de calefacción central.

Soller, 14 Septiembre de 1934.-El Se-

Miguel Bauzá

De Fornalutx

Las fiestas de Fornalutx

Podríamos hacer un extracto largo de los actos celebrados en esta villa duran'e los dias 8, 9 y 10 de los corrientes, pero diciendo que se cumplió en su totalidad el programa anunciado, ya esta dicho todo.

La concurrencia que del vecino pueblo de Sóller vino a Fornalutx fué el sábad > bastante extraordinaria si bien no lo importante de otros años. El día siguiente domingo, fué mucha menos la gente que concurrió a causa de que en Sóller se celebraban dos fiestas populares una en la Playa del Arenal d'En Repic y otra en la Alquería del Con-

La recepción o convite en el Ayuntamiento vióse muy animada: asistieron muchos vecinos que fueron obsequiados con un lunch. Amenizó el acto la banda de música

Los bailes de ambas noches fueron muy lucidos alternándose las danzas regionales con las de salón.

Había payesas ataviadas con el clásico traje mallorquin que se dejaron admirar en el baile de boleros, boleras y jotas.

La población estaba adotnada con muchas banderas y colgaduras de papel.

Las carreras de cintas y las pedestres viérónse igualmente muy animadas. Se soltaron cohetes y globos.

Durante el transcurso de la flesta reinó el más perfecto orden.

Varias parejas de la benemérita cuidaron de que éste no se alterara en lo más míni-

Nuestra enhorabuena a los organizadores. Los actos religiosos

El viernes por la noche, cantáronse en la parroquia solemnes completas en preparación de la fiesta.

El sábado, por la mañana, a las 9, después del canto de tercia, se cantó solemne oficio mayor, pronunciando hermosisimo sermón el Rdo. P. Jaime Rosselló, T. O. R., que fué escuchado con sumo interés por el numeroso auditorio que allí se congregó. Por la tarde, después del rezo del rosario,

tuvo lugar la acostumbrada procesión a la cual puede decirse que se sumó todo el vecindario, recorriendo las principales calles

NOTAS DE SOCIEDAD

Llegadas

Para pasar corta temporada con su familia llegó de Chalons-sur-Marne, nuestro amigo D. Lorenzo Colom con su señora es-

También llegó de Moulins nuestro estimado amigo D. Juan Albertí con su señora esposa y su hijito Bernardito.

También ha llegado de Niza don Juan Puig con su señora esposa y nietas Guiguitte Estarás y Catalina y Antonia Colom.

De Carcasonne ha llegado el joven Jaime

De Marmande también ha llegado la sefiora D.ª Catalina Colom para asistir a su esposo que se encuentra grave.

Sean bienvenidos.

Salidas

Después de haber pasado corta temporada en esta ha salido para Niza el señor don Vicente Vicens.

También ha salido para Rennes nuestro estimado amigo D. Antonio Arbona con su nietecita Antoinette Vicens.

También han salido para Saint Dizier la seiiora D.ª María Puig de Bernat, con sus bellas hijas Marí y Denise.

Para Lille también han salido la Sra. doña Maria Puig Ginestra con su hijito Migueli-

Que hayan tenido un buen viaje.

El Corresponsal

Dominica XVII después de Pentecostés

"Amarás al Señor, tu Dios, de todo corazón y con toda tu alma y con toda tu men-te". Este es el máximo y primer mandamiento. El segundo es semejante a éste: "Amarás a tu prójimo como a tí mismo".

Motivo de grandes desalientos debe ser contemplar nuestra vida, que en nada se parece a la de los primeros cristianos, formada según el espíritu de Cristo, todo amor. Lo que hoy se llama lucha por la existencia, basada en un materialismo grosero, divide a los hombres, es germen de violentas encisiones en las familias, es el pretexto de las guerras entre las naciones y ha separado a las clases sociales entre si, inspirando odios alli donde siempre debia haber reinado el amor.

Noticias Religiosas

Las Cuarenta Horas dedicadas al Dulce Nombre de María, en la iglesia de la Alquería del Conde

Como ya anunciábamos en números anteriores el viernes dia 7 empezaron en esta iglesia lucidas Cuarenta Horas dedicadas al Dulce Nombre de María y costeadas por la Comisión de la flesta callejera.

El viernes a las seis de la mañana hubo exposición del Santisimo y misa rezada. Y a las 7 y a las 8 también hubo misas reza-

Por la noche, previo el rezo del rosario. se continuó la novena y se dió comienzo al triduo predicado por el Rdo. P. Juan Ginard, C. O. quién con su elocuente palabra ensalzó las glorias de la Santísima Virgen, y seguidamente se reservó a S. D. M.

El sábado, día 9 todo se hizo como el dia

Domingo, por la mañana a las seis, misa rezada, a las 7 y media Misa de Comunión general a la que asistió numerosos fieles. A las diez celebróse solemne Misa mayor, que dijo el Rdo. P. Bernardo Martorell, C. O. asistido por los Rdos. Sres. Morey y Magraner, en calidad de diácono y sub diácono, respectivamente. Ocupó el púlpito pronunciando bellísimo sermón el Rdo. D. Jaime Batle, vicario de Son Sardina. Se canto la misa de Ballvé. Terminada la misa se expuso el Santísimo.

Por la tarde a las 7, rezado el Santo Ro. sario, subió al púlpito pronunciando hermoso sermón el mismo orador del triduo. Seguidamente se cantó el Te-Deum y reservóse el Santisimo.

Tanto en las funciones del domingo como en las de los días anteriores asistió numero. so concurso de fieles.

Nuestra enhorabuena a la Comisión que quiso honrar a la Sma. Virgen con tan brillantes funciones y a los PP. Pilipenses por su celo desplegado en dichas funciones

Que la Sma. Virgen les colme de bendi-

Las Cuarenta Horas del Nombre de Maria

El miércoles de la presente semana se diò comienzo en la parroquia a la solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas al Dulce Nombre de Maria, fundadas por la honora-

ble familia Mora-Castañer. Los actos de culto, en los tres días, revis-

tieron mucha solemnidad. La capilla de la Purisima aparecia hermosamente iluminada.

Anoche, después del rezo divino, se practicó el ejercicio del Trisagio, tomando parte el concurso de fieles en el canto. Seguidamente se procedió a la Reserva. Dicho acto revistió el esplendor de las grandes solemnidades, estando el templo profundamente

iluminado. Bien merece placemes la señora D.ª Concepción Mora que, a más de la fundación. contribuye al realce y solemnidad de tan solemnes y brillantes cultos dedicados al Dulce Nombre de Maria.

Esta mañana, con motivo de celebrarse la flesta de los Dolores gloriosos de la Santisima Virgen, en la misa de siete se ha celebrado solewne comunión general para las Madres Cristianas, en la capilla de nuestra Sra. de los Dolores, acto que se ha visto bastante concuerido.

En la iglesia parroquial

Domingo, dia 18.-Tercera Dominica del Santisimo Sacramento por la familia Magraner. — A las nueve y media, Horas meno res y la misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. Jorge Company, vicario. Por la tarde, los actos del rezo divino. A las cinco reunión de celadoras del Apostolado de la Oración en la sala de las Hermanas de la Caridad.

En la Visitación

Domingo, dia 16.-Fiesta de los Dolores de Maria Santisima. - A las ocho Oficio con sermón.—Por la tarde, conclusión del Septenario.

Martes, día 19.—Devoto ejercicio al Patriarca San José, en la misa primera.

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 16.—A las siete y media, Misa de Comunión para los inscritos a la Guardia de Honor; por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio al Sagrado Corazón de Jesús, con manifiesto.

Miércoles, 19.—A las seis y media, du rante la Misa conventual, se practicatà ejercicio al Patriarca S. José.

En la iglesia de 10s PP. Filipenses

Domingo, dia 16.-Misas rezadas a las seis y siete y media. A las 8 y media, Miss solemne con sermón, a cargo del Rdo, Padre Prancisco Oliver, C. O., dedicado solemne con sermón. Ntra. Sra. de Lourdes en acción de gracias que costea una devota familia. Por la tarde a las 4 rosario, sermón !

ejercicio dedicado a Ntra. Sra. de Lourdes,

CRONICA DEPORTIVA

jornada del domingo último, fué eminentemente deportiva: Ciclismo, Water-Polo y Natación

NATACIÓN III Travesía del Puerto de Sóller

gl domingo pasado como uno de los núetos de las Fiestas de la playa se celebró mencionada travesia siendo el recorrido arisol-Trianon.

A la hora anunciada la playa d'En Repic recia un brillante golpe de vista, tal era la ultitud de gente que se había trasladado ara presenciar el gran festival naútico que

Debido a que por la mañana se estaban Jebrando en las aguas de la Ciudad Jardin campeonato de Baleares de Water-polo terminar los partidos a las dos de la tarde. oincidiendo el mismo dia la llegada de una an excursión de turistas, los clubs Palma, arbará, Mallorca, y el España por falta de utóbuses no pudieron trasladarse, y la ompetición quedó entablada entre el Club Regatas figurando los mejores nadadores de aleares y los nadadores locales.

A las 4'45 se procedió a la entrega de los orros a los nadadores y seguidamente se sladaron en una canoa a la meta de salida los siguientes inscritos:

Club Regatas

omo

Ora.

ación,

antisi-

ra las

Rafael Medina, Jaime Servera, Alberto Moreiras, M. Mestres; Andrés Guardia, Jo-& Moyá, Mauricio Short, Roberto Guar-

S. D. S.

Juan Pons, José Marqués, Miguel Socias, laime Rullan, Luis Magraner, Antonio Mavol. Ramon Morey, Jaime Vidal, figurando or tanto diez y seis inscripciones.

A las 5 el Principe S. A. Salah el-Din-Fouad, mediante un disparo dió salida a los orredores ofreciendo un buen golpe de visa el mar, dada la cantidad de espuma que evantaban los 16 nadadores con su piel ostada que se echaron 'al agua. Tomaon un buen tren y debido a la multitud de barcas que había esparcidas en nuestro uerto el pelotón de delante se despistó y hé a dar la vuelta por delante el edificio del azareto lo cual fué motivo que empleasen nás tiempo de lo acostumbrado en el recotido de los 800 m., pero teniendo en cuena el recorrido de más que hicieron sacaron in un buen provecho.

Frente el Kiosco Trianon se estableció meta de llegada actuando de cronometraores por el Club de Regatas J. Mestres y por la S. D. S. Bernardo Marqués Mayol, añer Casasnovas y Ramón Rullán

Salió vencedor Jaime Servera que en una agnifica sprintada venció a 'sus compañelos que le seguian de pocas brazadas. la pultitud premió con una gran ovación el mencionado vencedor de la carrera.

Clasificación general

- 1.º Jaime Servera, 14 m. 2 s.
- 2.º Alberto Moreiras, 14 m. 4 s.
- Andrés Guardia, 14 m. 7. s. José Marqués, 15 m. 10 s.
- Mauricio Short, 15 m. 19 s.
- Jaime Rullan, 15 m. 25 s.
- Roberto Guardia, 16 m.
- Antonio Mayol, 16 m. 15 s.
- José Moya, 16 m. 25 s. Jaime Vidal, 16 m. 45 s.
- 11.º M. Mestres, 17 m. 8 s.
- Ramón Morey, 17 m. 35 s. Luis Magraner, 18 m. 37 s.
- 14.º Rafael Medina, 19 m. 2 s.
- 15.º Miguel Socias, 20 m. 5 s.
- 16.0 Juan Pons. 20 m. 45 s.

Clasificación por el Club Regatas

1.º Servera, 2.º Moreiras, 3.º Andrés Juardia, 4.º Short, 5.º Roberto Guardia, José Moyá, 7.º M. Mestres, 8.º Rafael

Clasificación por la S. D. S.

1.º José Marqués, 2.º Jaime Rullán. 3.º Mayol, 4.º J. Vidal, 5.º Ramón Morey, L. Magraner, 7.º Miguel Socias, 8.º Juan

Es digno de resaltar la magnifica actuadon de los corredores locales José Marqués Jaime Rullán. A continuación se celebró u partido de water polo entre una selecdon del Club Regatas y otro local en el ampo que se instaló frente a "Sa Roca Pla. ha" con una gran superioridad y dando una stan exhibición, vencieron las palmesanos 6 a l. Arbitró el partido el Delegado

del Regatas D. Rafael Medina ayudado por D.Bernardo Marqués Mayol que actuaba de cronometrador. Estuvieron muy acertados en el desempeño del cargo. Al equipo vencedor se le obsequió con una magnifica co-

Acto final se procedió a la distribución de premios en la terraza del Trianon recibiendo los premios los vevcedores de manos del Delegado Marítimo del Puerto de Só-

J. Servera, Copa Magnifico Ayuntamiento de Sóller:

A. Moreiras, Copa S. D. S.

A. Guardia, Copa Banco de Sóller. J. Marqués, Copas Ferrocarril de Sóller y

plateria Bonnin. M. Short, Botella champagne obsequio

Vda. de Guillermo Rullán, J. Rullán. Copa Crédito Balear y botella

champagne obsequio Hermanos Bauzá. R. Guardia, Botella champagne obsequio de D. Juan Capó,

A. Mayol, Copa Trianon y botella champagne obsequio colmado La Luna.

J. Moyá, Obsequio Imprenta J. Marqués

A. Vidal, Obseguio pitillera Casa Elias y obsequio botella champagne colmado La

M. Mestres. Obsequio Panadería Borne. R. Morey, Obsequios cinturón Casa Gon. zález y objeto artístico del industrial don Arnaldo Casellas.

L. Magraner, Obsequio Ca's Mut y obsequio Imprenta Salvador Calatayud.

R. Medina, Botella champagne obsequio Café d'Es Replá.

M. Socias, Obseguio Colmado la Con-

El Club de Regatas dió los hurras de rigor y cantaron su himno triunfal. La entrega de los premios a los vencedores fué muy aplau-

Por parte de la Comisión organizadora desde estas lineas damos las mas sinceras gracias a entidades locales, particulares y a todos los que directa o Indirectamente contribuyeron al éxito de esta reseñada tra-

Reciban la enhorabuena los organizadores de la Comisión los jóvenes D. Bernardo Marqués Mayol y D. Juan Castañer Casasnovas por el exito que han tenido en la organización dado la premura de tiempo que tuvieron en verificarla, y que les sirva de estimulo para los otros años, por haber dejado representado tan bien el pabellón de la S. D. S.

CICLISMO

La carrera de la Alquería del Conde

Frente la iglesia de los PP. Filipenses, se dió la salida a los corredores inscritos que eran los siguientes:

- 1.º Emilio Olivares.
- 2.º Francisco Rosselló.
- 3.º Francisco Miró.
- 4.º Miguel Torrens. 5.º José Colom.
- 6.º Miguel Sastre.
- Juan Serra.
- 8.º Jaime Castañer.

9.º Juan Bauzá.

La carrera consistía en tres vueltas al siguiente itinerario: Ozonas, Murtará, Huerta, Pont d'En Barona, Mar, Via 14 Abril, P. Constitución, Luna y Alquería del Con-

A la primera vuelta los corredores pasaron con el siguiente orden:

Torrens, Castañer, Rosselló, Bauzá, Miró, Olivares, Colom y Serra.

A la segunda vuelta el orden de los corredores fué parecido al primero.

A su llegada a la tercera vuelta los corredores se clasificaron de la siguiente for-1.º Miguel Torrens, que llegó a las 3'10

h. (1 copa y 15 ptas. más 20 ptas. de primas Jaime Castañer, a las 3'11 h. (20 pe-2.0

setas).

Juan Bauzá, a las 3·11 h. (12 ptas.) 3.0 Francisco Rosselló, a las 3'11 (8 pe-4.0

setas). Francisco Miró, a las 3'13 (5 pese-5.0 tas).

José Colom, a las 3.13 (5 ptas.) 7.º Emilio Olivares, a las 3'14.

La carrera fué presenciada por numeroso público, siendo muy aplaudidos los vence-

La carrera de la Playa

En presencia de numeroso público, celebróse esta segunda carrera ciclista el domingo por la tarde, en la playa del Arenal d'En

A las 3'50 h. delante el Restaurant Marisol se dió la salida a los siguientes corredo-

- 1.º Emilio Olivares.
- 2.º Francisco Rosselló.
- 3.º Francisco Miró 4.º Miguel Torrens.
- 5.º Miguel Sastre.
- 6.º Jaime Castañer. 7.º Juan Bauzá.

El trayecto era: Desde el Marisol a Sóller y al llegar a la calle del Mar se siguió por la Plaza de América, Cetre, Ca'n Blay, Carreró d'En Figa, carretera de Deyá, Pont d'En Barona, Camp de Sa Má y Playa.

La llegada fué delante el Hotel Marina bajo el siguiente orden:

1.º Miguel Torrens, a las 3'59 h. (Una

2.º Francisco Miró, a las 4 h. (10 pese-

3.º Jaime Castañer, a las 4 h. (5 ptas.) 4.º Juan Bauzá, a las 4·1 h.

La llegada resultó emocionante en lo que afecta a los corredores Castañer y Miro, quienes iban juntos y en la meta con una soberbia sprintada se adelantó Miró un cuarto de máquina a Castañer.

Gran carrera Ciclista para el día 16 de Septiembre

La Sección Ciclista de la S. D. S. organiza para el próximo domingo, unas carreras ciclistas patrocinadas por la comisión de Festejos de la calle del Mar.

El circuito será: Salida delante el garage de D. José Mora en la calle del Mar, subiendo por la calle del Mar, hacia la Rectoría bajando por la Gran Via, Ca'n Blay, Carreró d'En Figue y calle del Mar.

Esta carrera se contará por sprints a cada vuelta con 4 puntos al primero, 3 al segundo, 2 al tercero, y 1 al cuarto.

Esta carrera constará de 10 vueltas. Todos los corredores tendrán que hacer las 10 vueltas completas, de lo contrario se-

rán descalificados. Podrán tomar parte todos los corredores que posean la licencia del actual año. y de todas las categorías, exceptuando los de 1.ª y 2.ª categoría.

La Sociedad no se hace responsable de los accidentes.

Derechos de inscripción 1 pta.

- Premios: 1.º 40 ptas.
- 30 "
- 3.0 20
- 15 5.0 10
- 6.0 5 "

DONATIVOS

para ei homenaje al Ilmo. Sr. Obispo Co-

Pesetas 2.626.15 Suma anterior Francisca Frontera Catalina Alcover, de Lizana Salvador Calatayud Matías Colom Lladó Andrés Oliver Juan Ripoll Magraner Bernardo Castañer 25. Bartolomé Arbona Bmé. Coll Rullán Miguel Bauzá Rosa Mayol B. C. F. 5° 2° 5° 10° 15° Jaime Coll Gabriel Alberti Rdo. D. Antonio Caparó Jerónimo Pons Roca José Vicens Arbona Bmé. Ozonas Deyá XXX Miguel Bernat Maria Bauzá Lorenzo Vandrell Andrés Oliver luan Benito Ripoll Cabot Rdo. D. José Morey José Pons Antonia Frontera Jaime Lladó (Prcos. 50 al cambio de 48 º/o). Salvador Miró Oliver Rosa Tomás de Arbona Jaime Deyá Ripoll Marcelino Rullán

Andrés Rullán

Jaime Colom

María Borrás

Miguel Pons

Pedro A. Frontera

Pablo Frontera

Juan Frontera

N.P.

osé Coll Servera

Antonio Castañer Bernat

Maria Mayol de Frontera

2.887:35



TE vende esta casa con su huerto y jardin, agua de propiedad, abundante y una casita capaz para corta familia

La casa tiene siete dormitorios con agua corriente caliente y fria, tres cuartos de baño completos y dos de toilette, dos comedores, sala, bodega garaje etc., etc. Todo amueblado, ropa, vajilla, batería de cocina etc., lista para habitarla. Facilidades de pago.

INFORMES: SR. REYNÉS, PASTOR 24-SÓLLER

Cerveza Moritz y Dam

Se distiguen por su buena calidad



Sepa, pues, que en la CASA MARTIN hallará un espléndido surtido en toda clase de dormitorios, comedores, sillerías, alfombras, hules y toda clase de objetos propios para la decoración de casas, a precios en extremo limitados.

La CASA MARTIN cuenta con una bien montada sección de Carpintería en la que con actividad y economía se confeccionan toda clase de trabajos concernientes al ramo, en especial puertas, persianas y vidrieras

SASTRE

Trajes para caballero, militar y niño. Smokgis Breech. Abrigos de todas clases especialmente de SPORT.

MODISTO

Competente en lenceria, modisteria novedad fantasia y especialmente en ALTA COSTURA

CASA

Calle de la Luna n.º 20

San Jaime, 27 (Ca'n Capellana)

LA SEÑORITA

Antonia Cassé Pons

tiene el gusto de participar al distinguido público sollerense que hoy inaugurará una Academia de corte y confección Sistema MARTI.

MODISTERIA

CLASES DIARIAS Y NOCTURNAS

Calle de la Luna, 49

CASA GONZAL

Visto el éxito obtenido con el traje fresco y para corresponder al inmenso favor que el público le dispensa ofrece:

Traje lana a medida: 60 ptas

Esta casa es la única en Sóller especialiazda en artículos para caballero

CASA GONZALEZ

Luna, 22. SOLLER

al Pacolapias ia, Misa Guardia

das a a, Misa Rdo. Pa

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 5 de Septiembre de 1934

(Conclusión)

Vista una instancia promovida por D. Jerónimo Rullán Bauzá, por la cual interesa se proceda al traspaso de la sepultura n.º 141 del Cementerio Municipal, a favor de su hija D.ª Francisca Rullán e hija política D.ª Lucía Colom, la Corporación acuerda acceder a la petición del solicitante.

Se da cuenta de lo tratado en la reunión celebrada el domingo último por el Ayuntamiento y la Junta Municipal de Sanidad referente al estado sanitario de nuestra población asi como también de un informe emitido por el médico titular del Ayuntamiento.

En dicho informe el Sr. Inspector municipal de Sanidad anuncia que ha verificado más de 500 vacunaciones antitifóideas, gratuitamente, e invertido en los retretes y depósitos grandes cantidades de diferentes de-

En cuanto a las medidas a tomar en lo futuro para el sancamiento del subsuelo, considera el Mético Titular que si se lleva a la práctica el proyecto de alcantarillado se conseguirá plenamente resolver de una vez el problema:

Habla de la necesidad de abastecer de agua pura y en abundancia a toda la población, y para ello indica el Sr. Rovira distintos medios: Aprovisionamiento por medio del camión de riego, como se hace ahora, a los barrios que carecen de agua buena, o bien instalando fuentes sanitarias en la Huerta y en el Puerto.

Trata de las medidas a tomar para evitar que el subsuelo se contamine, y por ende los pozos, y reconoce que las aguas de esta localidad son de la mejor calidad y tal vez las mejores de la isla, pero por las condiciones geológicas del terreno de este valle resulta que muchos vecinos no pueden servirse de las aguas de sus pozos por estar infectadas, y termina recomendando se cumpla lo ordenado referente a pozos negros y, en consecuencia, que éstos se prohiban totalmente.

Después de discutir los Sres. Puig, Forteza, Casasnovas, Rullán, Mayol, Aguiló y Coll los diversos puntos que contiene y exponer cada uno de ellos sus respectivos pareceres, se acuerda por unanimidad:

1.º Prohibir terminantemente el echar materias fecales a la alcantarilla pública.

2.º Obligar a los propietarios de casas que han obtenido de la Corporación municipal autorización para verter las aguas sucias y pluviales en la alcantarilla pública a construir en sus respectivas fincas una fosa séptica o pozos de los llamados «Mouras» con arreglo al proyecto aprobado por este Ayuntamiento, dándoles un plazo de tres meses para realizar las obras. 3.º Prohibir terminantemente la existen-

cia de pozos negros y obligar a los dueños de casas que no tengan construída acometida a la alcantarilla pública, a construir dentro del plazo de tres meses antes fijado, un depósito impermeable para verter en él las aguas residuales y materias fecales.

.º Comunicar mediante oficio dichos acuerdos a los interesados y hacerlos públicos para general conocimiento.

5.º Ordenar una revisión a todas las ca sas de esta ciudad, después del plazo de tres meses concedido para construir fosas sépticas o depósitos impermeables, debiendo dar cuenta del resultado de la revisión que se practique al objeto de acordar la sanción a que se hayan hecho acreedores los que dejaren de cumplir la obligación que se les impone, y además las medidas que conviene adoptar para el cumplimiento de los acuerdos que anteceden.

6 º Construir el alcantarillado de esta población con arreglo al proyecto confeccionado y verificar las obras paulatinamente, en la medida que el estado económico de este Municipio permita.

7 º Suriir de agua potable a todos los barrios de esta poblacion principalmente la Huerta, el Puerto y la playa hasta el Lazare-

8º G stionar con el Sindicato de Riegos el traslado de la toma del agua del caño pro. piedad del pueblo al origen de la fuente de «SUyet».

9 º Encargar con urgencia el correspondiente proyecto al Ingeniero don Antonio Dicenta Vera, al objeto de poder empezar la colocación de la nueva tubería lo más pronto posible.

Tratase de dar mayor amplitud a un tramo del camino denominado de «Ses Fontene-

Dado el desconocimiento de la mayoría de concejales la Corporación acuerda dejar dicho asunto sobre la mesa para su estudio.

El Sr. Rullán dice que uno de los niños que componen la semi-colonia escolar ha sido víctima de una desgracia y debido a lo cual se le ha tenido que amputar un brazo por lo que suplica que el Ayuntamiento le conceda una beca para poder intensificar sus estudios.

El Sr. Alcalde, promete tomar en consideración la proposición del Sr. Rullán.

El Sr. Rullán se lamenta de que aun estén pendientes de pago unas facturas de algunos propietarios de hoteles de esta población.

Et Sr. Alcalde le contesta que este asunto ya sué tratado en la pasada sesión a la que dejó de asistir el Sr. Rullán.

El Sr. Casasnovas se lamenta de que la se mana anterior tuvo la desgracia de ahogarse en un estanque un niño y como quiera que el desgraciado niño era pobre se tuvo que emplear, para la conducción del cádaver al cementerio, el ataud que posee el Ayuntamiento el cual no corresponde al decoro de nuestra población por lo que interesa se construya otro para personas de doce a catorce años.

La Corporación toma en consideración la proposición del Sr. Casasnovas.

A ruego del Sr. Coll se acuerda llevar a la próxima sesión la manera de conducir las aguas del alcantarillado que en la actualidad desemboca en las inmediaciones del puente llamado «d'En Barona».

No habiendo otros asuntos de que tratar y ningún otro señor concejal que quisiera hacer uso de la palabra se levanta la sesión siendo las once de la noche.

Sesión ordinaria celebrada el día 12 de Septiembre de 1934

A la hora de costumbre bajo la presidencia del señor Alcalde don Miguel Colom Mayol, y con la asistencia de los señores concejales don Antonio Colom Casasnovas, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Coll Bauzá, don Bartolomé Mayol, don Juan Casasnovas Escales y D. Pedro Rullán Pastor se reune nuestro Ayuntamiento en sezión ordinaria.

Declarada abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior, la cual queda aprobada sin alteración alguna.

Se acuerda satisfacer:

A D. José Alomar, 750 ptas, importe del proyecto de ensanche del Cementerio Municipal, -A Cementos Bauzá, 526'80 ptas., por el cemento suministrado durante el mes de Agosto último. - A la «Lira Sollerense» 220 ptas, por los conciertos dados en la plaza de la Constitución durante los días 23 y 24 del finido mes de Agosto -A doña Francisca Casasnovas, 323'45 ptas., por la gasolina suministrada, durante el pasado mes de Agosto, para el uso del auto-cuba destinado al servicio de riegos de esta población.

Leidas las correspondientes in tancias la Corporación acuerda conceder los siguientes

A don Juan Co'om Alcover, obrando en representación de D.ª Isabel Alcover Cistañer, para realizar varias obras en la casa n.º 6 de la calle de San Nicolás.

A D. José Morell Colom, como delegado de D. Bartolomé Segui para derribar la casa señalada con el n.º 8 de la calle de San

A D. Juan Casasnovas Casasnovas, como mandatario de D. Amador Castañer para proceder al derribo del panteón existente sobre la sepultura señalada con el n.º 33 del Cementerio Municipal.

A don Antonio Martorell Girau, como encargado de D. Juan Forteza, para enlucir la fachada de la casa n.º 65 de la calle de la Luna y conducir las aguas sucias y pluviales de la misma, a la alcantarilla pública.

Al expresado D. Antonio Martorell Garau, como delegado de D. Antonio Marqués, para colocar una puerta y un tabique provisional en un solar que posee en la calle de Cetre.

A D. José Morell Casasnovas, en represen tación de D. Pedro Marí, para construir unos almacenes, según proyecto que acompaña, en unos solares que posee lindantes con la calle de Santa Teresa.

A don Juan Colom A cover, como mandatario de don Antonio Frontera, para reparar la acometida que conduce las aguas sucias y pluviales, de la casa n.º 6 de la calle de la Cruz, a la alcantarilla pública.

A D José Morell Colom, como delegado de D. Antonio Mayol, para cambiar dos ventanas de la casa n.º 13 de la calle de la Roma-

Se resuelve pasar a informe de la Comisión de Obras las siguientes instancias:

Una promovida por don Juan Mateu Cabot, como encargado de don Juan Deyá, solicitando el correspondiente permiso para construir un garage en unos solares que posee lindantes con el camino llamado del «Camp de Sa Má».

O ra promovida por D. Antonio Martorell Garau, obrando en representación de doña Catalina Arbona, interesando le sea concedido el debido permiso para construir una acera adosada a la casa que posee en la calle de y al llegar a la calle del Mar se siguio ole P

Se acuerda pasar a informe del Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller una instancia suscrita por D. José Morell Casasnovas, obrando como mandatario de don Sebastián Oliver, por la cual interesa se le conceda permiso para construir una casa, según proyecto que acompaña en la finca denominada «Es Través»

Vistos los informes favorables em tidos por las Comisiones de Obras y Sanidad, la Corporación acuerda conceder los siguientes per-

A D. José Morell Gasasnovas, para construir una casa, según proyecto que acompaña, en unos solares señalados con el n.º 18 bis de la calle de la Alqueria del Conde.

A don José Morell Colom, para construir una casa, con arreglo al proyecto que acompaña, en unos solares que posee en la calle A de la nueva urbanización del punto conocido por «Es Camp d'En Canals».

Se acuerda notificar a don José Morell Casasnovas, como encargado de D. Bartolomé Arbona, que la Junta Municipal de Sanidad dado la importancia de la reforma a realizar en una casa existente en la calle de Rullán Mir, no puede dar la autorización debida por carecer el proyecto de la firma de personal técnico en el asunto. V seno al rog o

Se acuerda exponer a efectos de reclamación las siguientes instancias:

Una promovida por don Arnal 'o Casellas Gili, en representación de D. Jaime Casasnovas Vicens, por la cual interesa se le conceda permiso para instalar un electro-motor de 1/2 HP. marca Bloch, para usos domésticos, en la casa n.º 22 de la calle de la Victoria.

Otra suscrita por el mismo don Arnaldo Casellas Gili como encargado de D. Jaime Frau Colom, solicitando autorización para instalar un electro motor de 1/4 HP. marca Bloch, para usos porticulares, en una casa que posee el representado lindante con la carretera del Puerto.

No habiéndose producido reclamación alguna durante el tiempo que ha permanecido expuesta a información pública una petición formulada por D. Alejandro Pomar, en representación de D. Bartolomé Casasnovas Frau, la Corporación acuerda concederle permiso para instalar un electro-motor de 1/4 HP, marca Verta para usos domésticos en una casa que posee el representado lindante con el Paseo de la Piaya.

La Corpo ación se da por enterada del extracto de les acuerdos tomados por el Ayuntamiento en las sesiones celebradas durante el mes de Agosto último.

Se acuerda declarar municipal el camino denominado de «Sa Font de S Olla» hasta el punto conocido por «Ca n Gomila».

Tratase otra vez, de dar mayor amplitud al tramo de camino denominado de «Sa Figuera, en el punto conocido por «Ses Ausi-

El Sr. Alcalde manifiesta que se trata de una ob a cuyo presupuesto se eleva a unas mil quinientas pesetas, para la cual los vecinos de aquella barriada se han asociado ofreciendo al Ayuntamiento la cantidad de siete cientas pesetas para realizarla.

Ei Sr Pastor hace entrega de una nota por la cual se evalora la ob:a a realizar en 871'50

El Sr. Coll manifiesta que es irrisoria aquella cantidad y aconseja se dé por empresa al autor de aquella nota ya que entiende que se tiene que construir un muro de unos 60 metros de largo y su coste se aproxima a unas cinco mil pesetas,

Oidas las anteriores manifestaciones la Corporación acuerda dejar este asunto sobre a mesa pera su estudio.

(Concluirá)

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

1	-	Francos	Libras	Dolares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas
Sáb.	8	remen	manning.	9 901	outin	ogni	nob is	nada o
Lunes	10	48.45	36.26	7:26	2.88	63'20	240.00	172.75
Mar.	11	48'45	31'35	7.29	2.88	63.91	240.00	172.75
Miér.	12	48'45	31'35	7:29	2.89	63.91	240.00	172.75
Tueves	13	48:45	31:35	7:29 5	2.89	63.20	240.00	172.75
Vier.	14	48'45	31'46	7.28	2.89	63'20	240.00	172.73

La Solución

Palma de Mallorca



a no brillante golpe de vista, tal era la 1. Se SOLUCIONARA todas sus necesidades respecto a casas, alquileres, personal, pisos compra-ventas, tickets para viaje, documentaciones para España y extranjero, etc. Consúltenos y ologa se convencerá led ab ossecom

Calle San Bartolomé, 39-43 Teléfono 2728

Registro civil

NACIMIENTOS Casa Ella Dia 7.-Margarita Deya Cifre, hija de de Damián y Coloma, calle del Obispo Co-

lom, 36. Dia 10 .- Antonia Ferrer Bernat, hija de Gabriel y Rosa, Manzana, 51.

Día 10.-Remedios Más Mira, hija de Francisco y Remedios, Manzana 5, n.º 222.

MATRIMONIOS Dia 7.-Damián Canals Pougin, soltero. hijo de Damián y Margarita, con María Pizà Enseñat, soltera, hija de Juan y Margarita.

Dia 11.—Bartolomé Castañer Cifre, soltero, hijo de Francisco y María, con María Coll Enseñat, soltera, hija de Bartolomé y

DEFUNCIONES

Mercado regional

DE INCA La BOTS VENTE

Almendrón, (100 kg.) a 107.00. Trigo, id. a 5'400. col adiabato al ab asa Cebada, del pais id. a 38'00.

Cebada forastera, id. a 37'00. Avena del país, id. a 37'00, bab nobacinap Avena forastera, id. a 36'00.

Habas nuevas id. a 43'00. sasq olumites Habas viejas, id. a 41'00 ballateros obsi Maiz amarillo id. a 48'00. Gnisantes id. a 40'00.

PARA MAÑANA

ONIDIO

FARMACIAS DE TURNO Farmacia de D. Martin Torrens.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de P. Iglesias. Estanco de la calle de la República

VENTA

Se vende en buenas condiciones la casa de reciente construcción, y pieza de tierra adjunta de unos 63 destres, un cuarto y medio de hora de agua de la uente de S'Olla, denominada Ca'n Moranta, pago Ca'n Penya, cerca de la iglesia de l'Horta, de este término. Para informes dirigirse al Banco de

un almacén de expediciones de frutas, buena clientela en Perpignan. Para informes dirigirse a Gabriel Juliá,

calle de San Pedro, n.º 4. - SOLLER.

Venta de leña MUY SECA

Leña de pino cortada a 1.50 ptas. el quin. tal. Leña de olivo cortada para estufas a 2.50 ptas, el quintal. Llevada a domicilio.

F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27. Sóller.

Coche CABRIOLET

Oppel, 4 plazas, completamente nuevo se vende a muy bajo precio. Patente

Para informes: Jaime Morell, Igualdad, 11.—SOLLER. Dabition of abeb men ber

Capitalistas!

Se vende en Palma casa recién cons truida.

Todo decorado.

Rinde gran interés. Se vende a plazos o al contado.

Informes: en esta administración.

SE VENDE

Casa muy bien construída en sitio céntrico del Ensanche de Palma, de gran porvenir por su construcción y situación y susceptible de mejora. Hoy produce casi el cinco por ciento.

También se venderia un solar en el Ensanche, carretera de Sóller. Rission Informes: Notaria Jofre



¿SEÑORA?

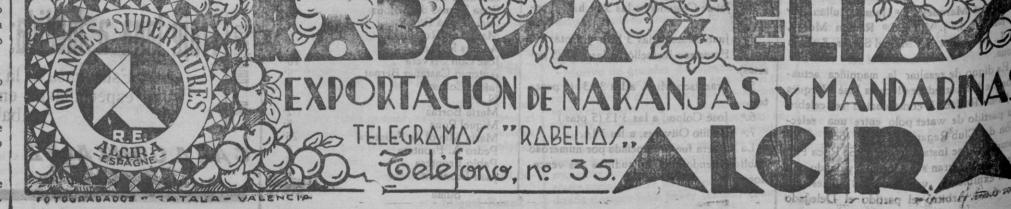
Para su Permanente visite la

Peluguería LLABRES

Esta casa trabaja con el famoso aparato Parisien GALLIA el mejor conocido hasta la Jula Magraner, 18 m. 37 s.

PERMANENTES Desde 15 ptas.

PLAZA WEYLER n.º 19, 1.º (Frente Grand Hotel entre Café y Horno) PIDA HORA Teléfono 2.088.-PALMA





a

quin. a 2.50

1. Te-

nuevo atente

aldad,

lazos

centri-

orve-

uscep cinco

1 En-

sta la

rente

MA

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL

cias a la perfecta capacidad de asimilación INDICACIONES

Las personas enfermas que dese finitivamente, deben pedir hoy BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agrade-cimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de tode el mundo que también sufrían y han re-cuperado fácilmente la salud y la alegría.



De venta en los establecimiemfos de objetos de escritorio

FRUITS EN GROS

ALMAGENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

BIFFARBUTE - CASTELLON - (España)

TELEFONOS 10 Y 61

Telegramas: ARRUBE VILLARREAL

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7=CARCAGENTE (Valencia) TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION FRUITS, LÈGUMES, PRIMEURS

6, Rue Lamartine. - A L G E R

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER R. C. ALGER 17.233

FRUITS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons Raisins Reales et Chanes

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

S. A. R. L. 200.000 FRANCS 11, Rue Merciere

Male de la MAISON CARBONELL Puebla Larga Carcagente Beniaján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37 Adresse télégr. OLICAR--LYON. R. C. Lyon B. 6850.

Música de guitarra Bartolomé Calatayud

Marcha Hungara 2 50 Ptas Gavota, de Gossec 2'00 Gavota (Nostalgia de facil ejecución Canto Cubano, id. id. id. 2'00 Se hallarán en la Libreria de Salvado Calatayud, Luna, 27 - SOLLER. (A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

Alfas novedades Precios limitados

San Elias, núm. 21-1.º - PALMA En SOLLER recibe encargos todos los

domingos en su domicilio: Calle de Vives, 6

Gooperativa Felanitz Servicio a domicilio Calle de la Rectoria n.º 15-SÓLLER.

TOTA MADONA

no pot passar sense tenir a caseva un volúm de

CUINA POPULAR DE

escrita per uns quants de CUINERS MALLORQUINS

SOLS VAL 2 PESSETES Llibreria de Salvador Calatayud - Lluna, 27—SOLLER

Télégrames: ABEDE - Marseille

Télephone C. 15 04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS MICHEL ARBONA FILS

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España 6

TELEPHONE 9.73

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY SONADOR ROSA DE VALENCIA Y EL GRAN PERFUME DE MODA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pornmes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin & ALGER

Tělégrammes: BISCAFÉ ALGER -- ZERALDA -- BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place) BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Maranjos, mandarinas, imperiales vernas y limones

Casa Central: MANUEL (Valencia) SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) JATIVA (Valencia) ARCHENA (Murcia) VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL Teléfono, 7

Especialidad: CHASELAS POR VAGONES COMPLETOS CLERMONT L'HERAULT

COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES ESMERO EN LOS EMBALAJES

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER (Detrás del amero mercado)

PATATAS pun la SIEMBRA y el CONSUMO Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

PRIMEURS 3

61, Cours Julien, 61

Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121 Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zônes de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur Nuevo Corazón, Providencia, et San Miguel, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

TELEPHONE 9.72

TÈLÉPHONE 42-28

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à Maison NICE:

Sucursale à CANNES: Maison

TÈLÉPHONE 20-57

1 bis Marché Forville Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRESCAS Y SECAS

■ ESPECIALMENTE NAR INJAS MANDARINAS Y BANANAS >

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58.

Télégrammes: VALENCIA NICE



BARCELONA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO RAGUA CORRIENTE BAÑOS SASCENSOR

LEGUMES - PRIMEURS

例**丫**個**丫**個**丫**個**丫**個**丫**個**丫**

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

9. Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.) Télégrammes: GUISOL-Perpignan Téléphone: 8-98

Maison de premier ordre et de toute confiance

Carnets y tarjetas de fantasía

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Calatayud. — LUNA, 27—SOLLER

Antes de hacer sus compras consulte a LA CASA DE LAS NARANJAS

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga | Feléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente | Exportación: Valencia | 31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

pruits frais& secs o prime urs

44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE TÉLEGRAMMES: COLMICAS TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79

Seule Maison en France possédant

un Service Maritime Spécial Dinaries-Marseille-Nice-Sete.

1, Rue Saint-François-de-Paule.
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

Télephone 818-21.=Adresse Télégrapique: COLMICAS Téléphone 21-72.=Adresse Télégrapique: COLMICAS

- COMISION **IMPORTACIÓN** EXPORTACION Dátiles Bananasa

TELEFONO: 06.19 COLBERT

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Raisins Reales et Chanes

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del afo

Telegramas: F. PONS



Teléfono 27

